

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 212 // Mai-Juin 2019



GRAND FORMAT

RÊVES DE JARDIN

VIE MUNICIPALE

Bischheimois engagés
Premières concrétisations

VIVRE ENSEMBLE

Dans les coulisses
de l'opéra

VIVRE LA VILLE

Les 10 ans du
Prix de la Nouvelle

Crédit photo : Gettyimages.



LE CRÉDIT MUTUEL REND LA PROTECTION DU DOMICILE ACCESSIBLE À TOUS.

PROTECTION VOL

À PARTIR DE **19,50€** PAR MOIS* TOUT COMPRIS
SANS AUCUNS FRAIS D'INSTALLATION ET DE MISE EN SERVICE

Crédit Mutuel

Bischheim

62 route de Bischwiller – 67800 Bischheim

Courriel : 01011@creditmutuel.fr – Tél. : 03 88 41 65 40

Crédit Mutuel Protection Vol est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 STRASBOURG - Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002 - 59891 LILLE CEDEX 9 - RCS Strasbourg n° 338 780 513 - Code APE 80.20Z - N° TVA intracommunautaire FR 92 338 780 513 NIF Collectivité St Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité (CNAPS) en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient.
* Tarif TTC au 28/03/2017, pour l'équipement de base d'un appartement en formule Confort, hors frais de communication éventuels et hors options (voir Tarifs). Services proposés aux particuliers sous réserve des conditions et limites figurant dans les conditions générales. Engagement 12 mois minimum.



GALLEGO SANITAIRE

www.gallego-sanitaire.com - info@gallego-sanitaire.com
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM

DÉPANNAGE - PLOMBERIE SANITAIRE - CANALISATIONS

Remplacement chauffe-eau électrique
Curage-nettoyage haute pression
Vidange : fosse / dégraisseurs / égout

DÉBOUCHAGE WC - ÉVIERS - COLONNES

03 88 81 13 87

Fax : 03 88 81 23 60



S.R.I. SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

JUSQU'AU 31 MAI 2019
LES JOURS SUZUKI
STYLE



Way of Life[®]

*Un style de vie !

IGNIS (HYBRID)

À partir de
99€/MOIS*
Formule L&L, Hybrid and 500 22 mois, 1^{er} mois de 2 999€
hors de 24, après de 99€**
Montant total de 48 ans de financement : 11 919,52 €

ENTRETIEN OFFERT*



Gamme à partir de
9 890 €*

PRIME À LA
CONVERSION
DÉDUITE

Lauréat Trophée
Qualité Accueil 2019
CCI STRASBOURG

Prestige Autos

www.prestige-autos.com

67 route de Brumath 67460 Souffelweyersheim

03 88 99 36 10



Suivez-nous sur

4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

7 Budget 2019

8 Bischheimois engagés : premières concrétisations

CADRE DE VIE

11 Quartier du Guirbaden : plus convivial et sécurisé

GRAND FORMAT

13 Rêves de jardin

VIVRE ENSEMBLE

17 Un projet solidaire

19 Activités seniors

20 Génération 2024

VIVRE LA VILLE

22 Les 10 ans du Prix de la Nouvelle

24 Évènement : Les beaux jours

27 Lauréats sportifs

31 Agenda

34 Carnet

ÉDITO

À l'arrivée du printemps, la nature reprend ses droits et la ville revit. Pour les personnes qui vivent dans des appartements, de grands ensembles, l'envie est forte d'avoir un jardin pour cultiver fruits et légumes et profiter des beaux jours en se détendant à l'extérieur.

La ville vient de réaliser un nouveau lotissement de 101 jardins individuels avec deux espaces agencés pour des personnes en situation de handicap au lieu-dit « Lerchenberg ». Aménagé entre le quartier Ouest et le pôle automobile, il a permis de pratiquement doubler le nombre de jardins sur ce terrain tout en améliorant l'aspect esthétique de cette entrée de ville. Gérée par la Société des jardins familiaux de Bischheim, la grande majorité de ces jardins a été attribuée à des habitants du quartier.

Bischheim compte désormais près de 650 jardins familiaux et un potager urbain collectif auxquels viennent s'ajouter de nombreux jardins privés. Et quelles que soient les plantations, tous ces espaces de verdure contribuent à la biodiversité qui fait souvent défaut en milieu urbain.

Un verger pédagogique

Par ailleurs, la ville s'est engagée depuis plusieurs années à sensibiliser les plus jeunes à l'art du potager en créant des jardins pédagogiques dans les différentes écoles. Pour étoffer leurs apprentissages, les élèves disposent depuis mars d'un nouvel outil : le verger pédagogique située rue Ampère où une quarantaine d'essences fruitières a été plantée par les enfants et les jardiniers de la ville.

De nombreux habitants ont la main verte et pas seulement pour cultiver des légumes. Chaque année ils fleurissent balcons, fenêtres et co-propriétés qui embellissent les rues et améliorent notre cadre de vie.

Il existe mille et une façons de valoriser notre territoire et les choix urbanistiques en font partie. Les trois opérations immobilières en cours au cœur de la ville contribueront à donner une image plus agréable de Bischheim tout en préservant son identité.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim

Vice-Président de l'Eurométropole

Conseiller départemental





VEN
29
MAR



JEU
2
MAI

L'art fait son entrée aux Écrivains

Rue Verlaine • OPUS 67 a apporté une petite touche finale dans le bâtiment récemment restauré de la rue Verlaine en installant 4 œuvres d'art dans les halls d'entrée. Des photos de la strasbourgeoise Catherine Kohler, imprimées en panoramique.

Nettoyage de printemps

Plan d'eau de la Ballastière • Plus d'une centaine de bénévoles des associations, de la ville, du collège du Ried et d'habitants s'est retrouvée les manches pour nettoyer le site naturel avant la saison estivale.

Si la quantité de déchets ramassés (8 m³) est en baisse, elle demeure, hélas, importante. Chaque année, ce sont près de 700 m³ qui sont récoltés à la charge de la collectivité.



MAR
16
AVR

Lafa City Tour

City stade Christ-Roi • Le football a toujours la cote auprès des jeunes. Garçons et filles sont venus en nombre participer au tournoi organisé dans le cadre du Lafa City Tour qui faisait escale à Bischheim pendant les vacances.



MER
3
AVR

Atelier parent-enfant

Salle du Cercle

Avant la présentation de leur spectacle jeune public « Dans ma forêt », les artistes de la compagnie Directo Cinema animaient un atelier de fabrication de marionnettes pour les enfants et leurs parents. Une mise en bouche originale organisée par la Salle du Cercle dans le cadre des actions de médiation culturelle menées tout au long de la saison.



Retrouvez plus de photos sur la page facebook de la ville : facebook.com/villedebischheim



Dans la bonne humeur

Route de Bischwiller • Fidèles à la tradition, les carnavaliers du Bouc Bleu sont venus chasser l'hiver et distiller leur bonne humeur contagieuse lors du défilé haut en couleurs sur la route de Bischwiller.





La bijouterie de la route de Bischwiller n'ayant pas trouvé de repreneur, la ville s'est portée acquéreur du bâtiment.

Tarifs école de musique et de danse 2019-2020

Le conseil municipal a voté les tarifs de la saison 2019-2020 des écoles de danse et de musique que vous pouvez retrouver en détail sur le site www.ville-bischheim.fr

Compte administratif et compte de gestion 2018

Le conseil municipal a approuvé le compte administratif 2018 et le compte de gestion de M. le Trésorier Principal établi pour l'exercice 2018.

Taux des contributions directes

Les bases d'imposition prévisionnelles pour 2019, s'élèvent selon l'état de notification transmis en 2018 par les services fiscaux à :

- 17 393 000 € pour la taxe d'habitation,
- 18 264 000 € pour la taxe foncière sur les propriétés bâties

- 27 600 € pour la taxe foncière sur les propriétés non bâties.

Le montant des allocations compensatrices versées par l'État s'élève à 377 560 €.

Le produit prévisionnel des contributions directes s'élève ainsi à 8 593 502 €.

Le conseil municipal a décidé de maintenir les taux des trois taxes locales qui restent inchangés depuis plusieurs années.

Délibérations conseil municipal

Vous pouvez retrouver toutes les délibérations du conseil municipal sur le site internet de la ville www.ville-bischheim.fr

Conseil municipal en bref

SÉANCE DU 4 AVRIL

Droit d'exploitation buvette de la Ballastière

Le droit d'exploitation de la buvette de la Ballastière a été accordé à la société Ritter du 1^{er} mai 2019 au 1^{er} avril 2020.

Acquisition

Suite à la cessation d'activités de M. et Mme Grass, la ville a décidé d'acquérir le bien immobilier situé au 54 route de Bischwiller et un

emplacement de parking pour un montant de 115 000 € TTC.

Avances sur subventions aux associations : contrats d'objectifs 2019-2020

Le conseil municipal a accordé 15 600 € aux associations sportives et 18 400 € aux associations culturelles et de loisirs d'avances sur subventions.

LE PERSONNEL DE LA VILLE HONORÉ

Médillés et nouveaux retraités de la ville

Promotion du 14 juillet 2018 et 1^{er} janvier 2019



Médaille d'or

Hervé Oed

Médaille vermeil

Joëlle Fischer

Médaille d'argent

Florence Cazin, Régis Hofmann, Hervé Garboud, Martine Oltz, Philippe Conrath, Véronique Krauth, Violette Beinze, Denis Hans

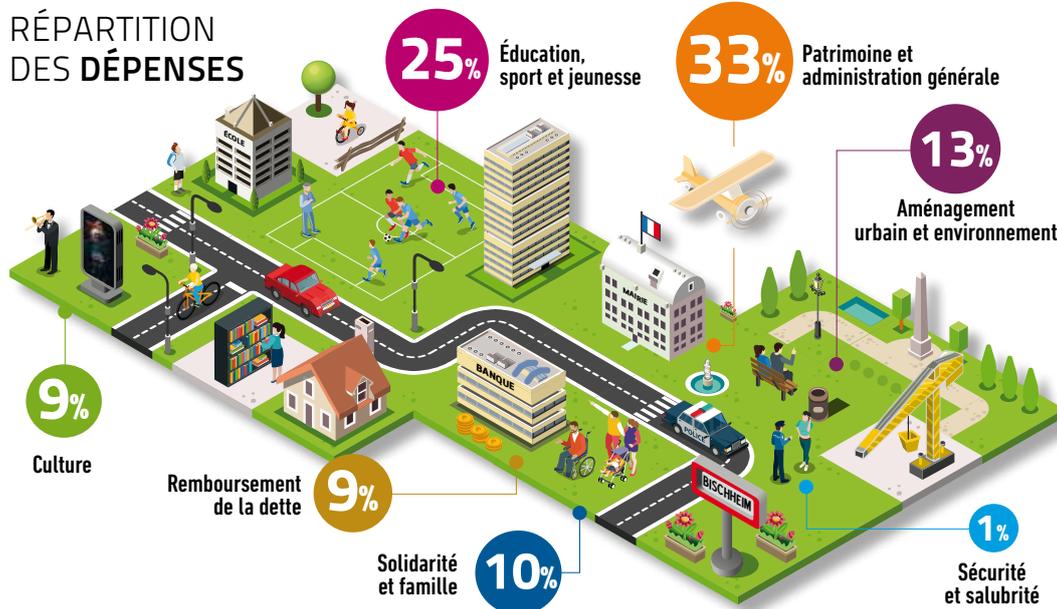
Retraités 2018

Robert Becker, Nicole Simon, Annie Anth, Jacqueline Stocky, Hakki Aytemir, Yvonne Kelner, Christiane Dutter, Martine Knaebel,

Joëlle Fischer, Martine Nadler, Jean-Louis Mathias, T'afara Zaiou, Rimma Kim, Laurence Schutt, Sébastien Waydelich, Agnès Lohmuller, René Irrmann, Sylviane Claudel, Christine Dubois

Maîtriser les dépenses et investir

Le budget primitif 2019 a été voté le 4 avril par le conseil municipal. Il s'élève à 22 531 202 €.



Le budget 2019 se caractérise par des investissements qui demeurent importants, sans augmentation des taux des impôts locaux, et par une volonté affichée de poursuivre la maîtrise des dépenses de fonctionnement.

IMPÔTS : PAS D'AUGMENTATION DES TAUX COMMUNAUX

C'était un engagement pris lors des dernières élections. Cette année encore, la ville tient ses promesses en n'augmentant pas les taux d'imposition locaux.

DÉPENSES DE FONCTIONNEMENT

Les dépenses de fonctionnement s'élèvent à 16 582 634 €. Une augmentation de 5,82 % qui s'explique essentiellement par le transfert des services de la petite enfance du Centre Communal d'Action Sociale au budget de la

ville à partir du 1^{er} juin 2019. Ces dépenses sont financées par les recettes de fonctionnement d'un montant de 18 376 184 €.

MAINTIEN D'UNE CAPACITÉ D'ÉPARGNE ÉLEVÉE

Avec une capacité d'épargne évaluée à 2 320 422 € (en hausse de 5,47%), la ville poursuit ses efforts pour financer ses investissements. Cependant, elle pourra avoir recours à l'emprunt en 2019 pour financer notamment les travaux de transformation de l'Hôtel de Ville et la modernisation des services. Le budget primitif prévoit ainsi un emprunt d'un montant maximum de 1 600 000 €.

RECU DE LA DETTE

La réduction de la dette continue. Elle passe à 875 € par habitant (au 1^{er} mars 2019) contre 903,38 € en 2018, en-dessous de la moyenne des villes de notre strate (équivalentes).

DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

Malgré une conjoncture qui reste morose, la ville fait preuve de volontarisme en continuant à investir, tout en se désendettant.

Les dépenses réelles d'investissement s'élèvent à 5 948 568 € dont 610 000 € relèvent des Quartiers Prioritaires de la Ville (QPV). Elles se concentrent principalement sur l'entretien du bâti et le cadre de vie (jardins familiaux, éclairage public), la poursuite de la modernisation des services et surtout la continuité de l'opération d'extension de l'Hôtel de Ville baptisée « Guichet unique ».

LES PRINCIPALES DÉPENSES D'INVESTISSEMENT

- 1 800 000 € de remboursement du capital de la dette permettant le désendettement progressif de la ville.
- 1 100 000 € pour le Guichet Unique
- 588 500 € d'acquisitions immobilières
- 500 000 € pour le terrain de sport couvert
- 150 000 € pour la finalisation des jardins familiaux du Lerchenberg
- 150 000 € de subvention au Centre Social et Familial Victor Hugo
- 383 000 € pour la modernisation informatique des services
- 282 000 € pour l'éclairage public
- 163 000 € pour la modernisation et l'entretien des écoles
- 108 000 € pour le renouvellement de la flotte automobile
- 135 000 € pour la mise en valeur de l'environnement
- 77 667 € de travaux d'accessibilité
- 69 000 € de développement et de valorisation de la Ballastière

Bischheimois engagés : premières concrétisations

Près de 300 personnes ont répondu à l'invitation de la ville le 25 avril au Cheval Blanc. L'engagement citoyen, les actions santé de la ville et le Guichet Unique étaient au programme de cette réunion publique annuelle.



Devenue un rendez-vous annuel, la réunion publique du printemps connaît toujours un grand succès.

Bischheimois engagés

Cette soirée a été l'occasion de donner la parole à des citoyens de Bischheim qui travaillent avec les services de la ville pour trouver ensemble des solutions aux problèmes quotidiens qui préoccupent les habitants. Ils se réunissent régulièrement au sein d'un groupe appelé « les Bischheimois engagés », né suite à la Rencontre Citoyenne du 20 octobre 2018 portant sur la sécurité, la propreté et les incivilités en général.

Sous l'égide du conseiller municipal René Bandol, les « Bischheimois engagés » sont amenés à proposer des « mesures concrètes, réalistes et réalisables » comme le

rappelait l'élu. La réunion publique a été l'occasion d'annoncer les premières actions mises en place.

10 RADARS PÉDAGOGIQUES SUPPLÉMENTAIRES

« Affligé par la vitesse excessive, le groupe a proposé d'installer de nouveaux radars pédagogiques en pointant les rues les plus concernées par cette problématique » expliquait Monique Parmentier. La ville a ainsi acquis 10 nouveaux radars qui, au-delà de signaler à l'automobiliste s'il respecte la réglementation, enregistrent 24h/24h les vitesses des véhicules. Ils permettent ainsi de mesurer précisément s'il y a des excès et quand. À partir de ces statistiques, la ville demandera à la police

nationale de réaliser des contrôles dans les rues les plus touchées et au moment de la journée où les excès sont les plus nombreux. « Ces radars ont été mis en place fin avril et seront déplacés dans différents secteurs de la ville en fonction des besoins ou des signalements des habitants » précisait Clément François, en charge des interventions techniques à la ville.

130 ARCEAUX VÉLOS

Second sujet d'attention des « Bischheimois engagés » : la place du vélo en ville. Là aussi, ils ont relevé les problématiques en pointant notamment l'insuffisance d'arceaux vélos dans des lieux stratégiques. D'ici fin juin, 130 arceaux supplémentaires seront

installés notamment Place de la République, route de Bischwiller et à la Ballastière. Un travail de réflexion est actuellement mené pour mieux informer les cyclistes des itinéraires les plus sécurisés (pour éviter par exemple la route de Bischwiller). Le maire Jean-Louis Hoerlé a tenu à préciser qu'une piste cyclable qui longerait la voie ferrée de Hoenheim à Schiltigheim (en passant par Bischheim) est actuellement à l'étude.

LUTTER CONTRE LE FLÉAU DES DÉJECTIONS CANINES

Troisième sujet sensible aux yeux des habitants : la propreté et plus particulièrement les déjections canines. La ville a prévu 10 nouveaux distributeurs de cani-sachets



130 arceaux supplémentaires seront installés dans des lieux stratégiques pointés par « Les Bischheimois engagés ».

qui seront installés sur des points sensibles. Reste aux propriétaires de chiens à assumer leur devoir de citoyen.

Vivre en santé

La seconde thématique de la soirée portait sur les actions menées par la ville pour favoriser la santé des habitants, quel que soit leur âge. Elles sont nombreuses et prennent différentes formes. Ainsi, « pour faire du sport, il faut des infrastructures en nombre et de qualité » rappelait l'adjoint au sport, à la jeunesse et à la vie associative Jean-Claude Kieffer. En libre-service comme les city-stades ou le parcours de santé de la Ballastière ou à disposition des associations, ces infrastructures sont réparties sur l'ensemble du territoire. Elles profitent à un grand nombre d'habitants dans le cadre d'animations organisées par la ville (thai chi, danse, biokinésie, badminton,...) ou par les associations.

S'il est important de bouger pour être en bonne santé, une alimentation saine est également primordiale. On le dit souvent mais l'information ne suffit pas. La ville a mis en place des actions concrètes pour expérimenter une autre

alimentation. Du bio chez les tout-petits, dans les restaurants scolaires (30 à 40% du repas), des ateliers cuisine pour les seniors et les enfants, un fruit à la récré dans les écoles,...

Parallèlement, la ville s'est engagée depuis longtemps dans la prévention avec des actions de dépistage bucco-dentaire et plus récemment de la scoliose. « Une première en France. Réalisée auprès d'élèves de CM2 des écoles At Home et Prunelliers et prochainement à l'école République » expliquait Bernadette Gillot en charge de l'éducation et venue préciser tout ce dispositif. La ville est par ailleurs partenaire de l'association Redom qui intervient avec les familles auprès des jeunes sur les problèmes de surcharge pondérale.

Guichet Unique

Le 2 septembre, les Bischheimois découvriront l'Hôtel de Ville transformé et surtout le Guichet Unique. Pour présenter le fonctionnement de ce nouvel accueil avec ses services modernisés, pas de long discours mais une petite mise en scène présentée par des conseillers municipaux et des habitants. Un avant/après sur le ton de l'humour...

en attendant la rentrée. (Un dossier complet sur le Guichet Unique vous sera proposé dans le prochain numéro des Cahiers).

Échanges avec le public

Invité à échanger après chacune des thématiques, le public s'est essentiellement intéressé à des problématiques de mobilités. Celles relatives à la vitesse excessive, aux déplacements à vélo, à la cohabitation souvent délicate entre piétons, vélos, trottinettes, voitures,...

L'installation de 10 radars pédagogiques supplémentaires et mobiles permettra d'appréhender, chiffres à l'appui, la réalité de ces excès de vitesse et de prendre les mesures nécessaires avec la police nationale (compétente en la matière), là où des excès seront constatés.

Concernant les déplacements des deux roues, la ville est consciente du manque de pistes cyclables sur des axes comme l'avenue de Périgueux, trop étroite pour créer des pistes sécurisées. Une étude est actuellement menée pour trouver des solutions alternatives comme matérialiser des itinéraires

« bis », créer une piste le long de la voie ferrée, ... À ceux qui se demandaient pourquoi la piste cyclable le long du Canal avait été réaménagée et élargie à Schiltigheim et non à Bischheim, le maire leur a demandé un peu de patience. Les travaux sont en effet prévus jusqu'à Hoenheim dans le cadre du réseau Vélostras : une piste de 4 mètres de large matérialisée pour les cyclistes et les piétons.

Certaines questions appellent des réponses directes et précises. Il en va ainsi de la demande de rafraîchir les marquages au sol (type passage piétons) car ils sont en cours avec l'arrivée des beaux jours. Il est à noter qu'une solution spécifique pour traverser la rue devant l'Hôtel de Ville est à l'étude.

Par contre, il est difficile, à l'échelle d'une ville comme Bischheim, de proposer des solutions concrètes concernant la pollution de l'air, à moins, comme le proposait une personne dans le public, « de commencer par limiter, pour chacun d'entre nous, les déplacements automobiles ».



La ville de Bischheim comptera 12 radars pédagogiques qui permettront également d'effectuer des relevés de vitesse.

SDIS BAS-RHIN

Participation financière pour les nids de guêpes



Depuis le 1^{er} mai, toutes les interventions pour destructions de nids d'hyménoptères (guêpes, frelons,...) par les pompiers du Bas-Rhin, feront l'objet d'une demande de participation financière auprès des redevables qu'il s'agisse de particuliers, de structures privées ou publiques.

Cette participation, qui ne couvre pas tous les frais engagés par le service, est

de 50 euros. Elle sera de 80 euros en cas d'envoi de moyens spécialisés (échelle aérienne,...).

Rappelons que cette participation financière est déjà demandée lors d'interventions pour inondations et épuisements de locaux, pour brancardage (hors urgence vitale), alarmes intempêtes ou déblocage d'ascenseurs.

Numéro d'appel des pompiers : 18

VOIRIE

Infos travaux



RUE NATIONALE

En juillet et en août, les réseaux d'eau et d'assainissement de la rue Nationale seront rénovés. La rue sera interdite à la circulation. Un accès réservé aux riverains sera mis en place.

AV. DE PÉRIGUEUX ET RUE AUGUSTE LUMIÈRE

Débutés en avril, les travaux d'enfouissement des lignes téléphoniques et de rénovation de l'éclairage public dans l'avenue de Périgueux et rue Auguste Lumière s'achèveront fin mai.

En juillet et en août, la chaussée et une partie des trottoirs seront rénovés avenue de Périgueux sur le tronçon allant de la route de Brumath à la rue Ampère.



Élections européennes - Dimanche 26 mai

Horaires des bureaux de vote : de 8h à 18h

QU'EST-CE QUE LE PARLEMENT EUROPÉEN ?

C'est un organe de l'Union européenne dont les 751 membres sont élus au suffrage universel direct.

UN SCRUTIN PROPORTIONNEL

Les candidats présentés sont élus selon les règles de la représentation proportionnelle au scrutin de liste à la plus forte moyenne. Les listes ayant obtenu au moins 5% des suffrages bénéficient d'un nombre de sièges proportionnel à leur nombre de voix.

QUE FAIT LE PARLEMENT EUROPÉEN ?

Il a trois rôles principaux :

Rôle législatif

- Il adopte la législation de l'Union conjointement avec le Conseil de l'Union européenne, sur la base de propositions de la Commission européenne
- Il se prononce sur les accords internationaux
- Il se prononce sur les élargissements
- Il examine le programme de travail de la Commission et l'invite à présenter des propositions législatives

Rôle de surveillance

- Il exerce un contrôle démocratique sur toutes les institutions de l'Union
- Il élit le président de la Commission et approuve la Commission en tant que collège. Il peut voter une motion de censure, obligeant la Commission à démissionner

- Il «octroie la décharge», c'est-à-dire qu'il approuve la façon dont le budget de l'Union a été dépensé
- Il examine les pétitions des citoyens et lance des enquêtes
- Il débat de la politique monétaire avec la Banque centrale européenne
- Il pose des questions à la Commission et au Conseil
- Il remplit des missions d'observation électorale

Rôle budgétaire

- Il établit le budget de l'Union, conjointement avec le Conseil
- Il approuve le budget à long terme de l'Union (le «cadre financier pluriannuel»)

QUARTIER DU GUIRBADEN

Plus convivial et sécurisé

Le 4 mars, les habitants du Guirbaden étaient invités à venir découvrir le programme de réaménagement de leur quartier mené conjointement par CUS habitat, l'Eurométropole de Strasbourg et la ville de Bischheim. Les travaux débuteront en juin 2019 et devraient s'achever en décembre 2020.



Des agrès en libre-service ont été installés à la Plaine de jeux.

« Vous êtes dans un quartier en pleine évolution » lançait Jean-Bernard Dambier, Directeur Général de CUS Habitat en ouverture de cette réunion publique. Et il est vrai qu'après la réhabilitation des 504 logements réalisée de 2016 à 2018, ce projet de résidentialisation appelé « ESPEX » (espaces extérieurs) va modifier de façon très importante ce quartier, notamment en terme de mobilités. Il a été co-construit avec les habitants pour bien diagnostiquer les problématiques et mieux répondre aux besoins en fonction des usages. L'objectif est de transformer ce quartier « traversant » en véritable lieu de vie.

UNE PLACE CENTRALE ARBORÉE

Au cœur de ce réaménagement, la création d'une place centrale arborée, très demandée par les habitants. Elle sera réalisée par une déviation de la rue du Guirbaden où la circulation sera limitée à 20 km/h. Cette place, espace d'animation et de convivialité, sera le centre névralgique du quartier, reliée par les nouveaux cheminements (pour piétons, cyclistes ou véhicules motorisés) à toutes les infrastructures.

Le stationnement sera réorganisé avec des accès par voies à sens unique. Il passera de 348 places à 370 tout en augmentant les surfaces végétalisées (+ 34%) pour diminuer les îlots de chaleur. Le quartier sera équipé de conteneurs de déchets enterrés et deux caméras de surveillance supplémentaires seront installées.



Les plus jeunes ont désormais une aire de jeux sécurisée à la Plaine de jeux.

PROFITER AU MIEUX DU CANAL

À proximité du Canal, une place d'animations sera aménagée avec un terrain de pétanque, une table de ping-pong, des tables et des bancs. Il est à noter que la piste cyclable le long du Canal sera élargie (4 mètres) très prochainement (travaux en cours à Schiltigheim) dans le cadre de la réalisation de la Vélostras jusqu'à Hoenheim. Enfin, le potager urbain collectif sera déplacé et agrandi.

AMÉNAGEMENTS COMPLÉMENTAIRES DE LA VILLE

À ce projet de résidentialisation, la ville aménage d'ores et déjà des équipements complémentaires :

- une aire de jeux pour enfants de 3 à 6 ans et une aire de fitness avec des agrès sur la Plaine de jeux ;
- un tout nouveau city-stade situé désormais entre l'internat et la demi-pension du lycée (fin d'année 2019).

Vers la métamorphose du centre-ville



Route de Bischwiller - Projet Le Capitole



Rue Nationale - Projet Le Rahpsody



Rue du Général Leclerc - Projet l'Essentiel



Rêves de jardin

Rêves de jardin ou jardin de rêve, le potager à la cote. Ouvrier, familial, solidaire, partagé, collectif, pédagogique,... le jardin se décline sous toutes ses formes. Des envies de nature et de nourriture saine, par plaisir ou par nécessité. L'engouement est réel et il n'est plus rare de voir des légumes pousser sur des balcons, des terrasses ou surgir dans des plates-bandes au cœur même des villes.

De nombreuses collectivités publiques encouragent cette appétence pour le jardinage pour tenter de renouer avec la biodiversité là où elle s'est appauvrie ou a même disparu. Mais le jardinage peut avoir bien d'autres vertus. Créateur de lien social dans les potagers urbains collectifs, il peut se faire solidaire comme à la Maison du Département de Bischheim où des bénéficiaires du RSA participent à une action de réinsertion via le maraîchage. Il est, en outre, propice à l'activité physique qui nous fait parfois défaut.

Suite à la réalisation de 101 jardins familiaux au lieu-dit « Lerchenberg », la ville de Bischheim compte désormais près de 650 jardins familiaux auxquels viennent s'ajouter de nombreux jardins privés. Elle dispose également d'un potager urbain collectif au Guirbaden (qui sera prochainement agrandi), des jardins pédagogiques dans les écoles et, depuis le mois de mars, d'un verger pédagogique. Et depuis deux ans, des « incroyables comestibles » plantés par des habitants sont à la disposition de tous au cœur de la ville.



Retour au jardin

Manger des fruits et légumes que l'on a soi-même cultivé est un réel plaisir. Mais avant cela, il y a quelques efforts à fournir. En témoignent les nouveaux locataires des jardins familiaux du quartier Ouest qui, début avril, ont reçu les clés de leur petit lopin de terre. Nombre d'entre eux avaient ici un jardin avant la réalisation du lotissement. Après deux saisons sans cultiver, ils ont hâte de s'y remettre.

Quelques jours après la remise des clés aux locataires, on pouvait voir, çà et là, des petits tas de

cailloux dans les nouveaux jardins. « Notre premier travail, c'est d'enlever les cailloux. La terre de remblai en est pleine » explique Paul Stern, qui vient de commencer à bêcher tout en écoutant la radio. « Il me faudra une semaine pour préparer le terrain avant de planter. Le boulot ne me fait pas peur, j'ai travaillé toute ma carrière sur des chantiers. J'ai déjà fait les plans dans ma tête. Là, je bêche. Ensuite je fais mon allée avec des dalles que j'ai conservées de mon ancien jardin. Elle ira jusqu'à ma cabane où je ferai une terrasse de 12 m² pour le barbecue et le coin repas.

Lotissement Lerchenberg



101 jardins de 100 à 120 m² environ comprenant :

- une gloriette
- un bac récupérateur d'eau de pluie (réglage été/hiver)
- un robinet d'eau avec un compteur individuel
- un composteur individuel (et un collectif pour tous les jardiniers)

Le lotissement est géré par la Société des jardins familiaux de Bischheim qui en compte 403 sur la commune. Les jardiniers doivent respecter le règlement intérieur du lotissement qui interdit notamment de planter des grands arbres mais il est possible de faire une petite terrasse et d'installer une pergola.



- 2 jardins aménagés pour personnes à mobilité réduite, soit 5 caissons en bois suspendus.
- Un parking aménagé

De chaque côté de l'allée, les plantations : choux, radis tomates, pommes de terre, oignons, courgettes, salades,... Et devant, un peu de fleurs. On verra ». Paul Stern n'est pas un novice en

la matière. « C'est le 3^e jardin que je fais. J'étais vraiment impatient de l'avoir. Pendant deux ans, j'ai un peu jardiné dans celui de mon frère mais ce n'est pas pareil ».

PAS DE JARDIN SANS FLEURS

Dans le lopin d'à côté, Christian Rupp en a déjà terminé avec la corvée de cailloux. Lui aussi en est à son 3^e jardin en 10 ans. Il a une image assez précise de ce à quoi il ressemblera. « Des légumes bien sûr mais aussi quelques fleurs pour un minimum d'esthétique ».

Quelques dizaines de mètres plus loin, Samia Bouabdellah et sa copine Hanna, venue l'aider, ont pratiquement fini de bêcher la parcelle. « J'habite le quartier et cela fait 3 ans que je l'attendais ce terrain. J'adore jardiner, je parle même à mes plantes. J'oublie tout quand je suis là. Je suis une vraie main verte,

c'est ma mère qui m'a appris. Moi aussi j'ai fait un plan. Il y aura 50% de potager, 50% de gazon, des arbres fruitiers nains (citronnier, figuier) et des fleurs sinon ce n'est pas un jardin. Il faut que ce soit joli car c'est aussi un plaisir ».

« Un lieu de détente »

Patrick Touni est bénévole depuis deux ans à la Société des jardins familiaux de Bischheim. Il sera le responsable de ce lotissement, chargé de faire respecter le règlement. Il envisage son rôle avec sérénité. « Pour moi, les jardins familiaux sont un très bon moyen pour communiquer entre voisins

et apprendre à se connaître. C'est aussi un lieu de détente. Côté jardinage, c'est pour lui une nouveauté. « C'est mon premier jardin. Je vais aménager un espace loisir et un potager avec des caissons pour séparer les plantations. Ce sera avant tout des légumes du soleil ». Mais en attendant, il faut se lancer dans la corvée de cailloux.

Un mauvais souvenir pour d'autres qui, comme Didier Zimmer, n'ont pratiquement plus qu'à attendre que ça pousse. Aidé il est vrai par son épouse et sa fille, le trésorier de la Société des jardins familiaux a déjà construit sa terrasse, installé son système d'arrosage, délimité ses plantations avec des petits arbustes.

« Deux ans sans jardin. Ça m'a vraiment manqué. Les premiers jours, j'avais mal partout. Je n'étais plus habitué à bêcher » confie Didier Zimmer, pressé de recréer son petit havre de paix dédié aussi bien à « la détente physique que psychique ». Mais il y a une chose qu'il ne reproduira pas : les produits phytosanitaires. « On les utilisait sans savoir à quel point c'était mauvais pour la santé. On avait confiance mais c'est fini. On a d'ailleurs prévu d'organiser des formations au jardinage naturel pour l'ensemble des jardiniers » conclut Didier Zimmer avant de se lancer dans la réalisation de sa pergola.

Ginette Feist peut de nouveau s'adonner au plaisir du jardinage.



Laurence Lamard

« Je revis »

Suite à de graves problèmes de santé, Ginette Feist souffre d'une paralysie partielle du côté gauche depuis 11 ans. Elle se déplace difficilement avec des béquilles ou en fauteuil roulant. Certains jours, pas du tout. Très peu autonome, elle doit solliciter une tierce personne, en l'occurrence son mari, pour sortir de son appartement et prendre l'air.

Depuis le mois d'avril, le quotidien de Ginette Feist s'est un peu éclairci. À 20 mètres de son immeuble, elle dispose d'un jardin aménagé pour personne à mobilité réduite. La ville a, en effet, réalisé 5 caissons en bois suspendus qu'elle partage avec une autre personne dans la même situation.

Que représente pour vous ce jardin ?

J'en rêvais depuis tellement longtemps car j'adore jardiner. Depuis que j'ai les clefs, je peux enfin sortir seule, être dehors sans l'aide de mon mari. J'ai retrouvé un peu d'autonomie. Comme les bacs sont à ma hauteur, ce que je plante, je vais pouvoir le cueillir. Et puis je peux aussi juste prendre le soleil, lire, voir des gens, discuter en dehors « de mes quatre murs ». Je revis !

Savez-vous ce que vous allez planter ?

Ah oui, j'ai fait mon planning et j'ai déjà commencé. Des légumes bien sûr :

tomates cerises, aubergines, courgettes, radis, concombres,... et des fraises car je les adore. Et il y aura aussi des fleurs comme les œillets d'Inde utiles pour chasser les insectes mais aussi d'autres qui descendront le long des bacs pour faire joli. Je veux que mon jardin soit beau !

Les aménagements sont-ils bien adaptés pour vous ?

Oui. Il y a des dalles au sol pour les jours où je suis en fauteuil roulant et les bacs sont à la bonne hauteur. Le jardin est surtout très près de chez moi et la ville a prévu une entrée à proximité de mon

immeuble car je ne pourrais pas me déplacer jusqu'à l'entrée principale du lotissement. Ce qui est triste, c'est que des gens m'ont dit que j'avais de la chance. J'aimerais tellement avoir la chance de ne pas avoir besoin de cette porte spécifique. Je n'ai rien demandé. C'est la ville qui me l'a proposée et je tiens à la remercier. J'ai été blessée par ces remarques mais il y a aussi mes voisins qui sont contents pour moi. Je vais essayer d'oublier les autres et surtout profiter de mon jardin. J'ai encore beaucoup à faire...

Verger pédagogique

Depuis le mois de mars, les enfants des écoles et des accueils de loisirs disposent d'un nouvel outil pour étudier, découvrir, comprendre ces plantes qui nous nourrissent et nous régaler. La ville de Bischheim a créé un verger pédagogique d'une quarantaine d'essences fruitières rue Ampère.

C'est sur une surface de 10 ares clôturée, située entre deux copropriétés, que « la ville a décidé de créer un grand laboratoire de plein air » expliquait Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation.

Le 18 mars, entre deux averses, des élèves de grande section de l'école maternelle des Prunelliers et de CP-CE1 de St Laurent sont venus planter différentes variétés d'arbres fruitiers (pommier, pêcher, poirier, prunier, cerisier,...) et d'arbustes (cassissier, groseillier,...). Une première étape pour donner naissance à cet outil pédagogique qui leur permettra « d'observer les différentes périodes d'évolution des arbres (plantation, floraison, production de fruits, taille, entretien...), de comprendre la pollinisation ou plus largement la biodiversité » poursuivait l'adjointe au maire.

PEU D'ENFANTS ONT UN JARDIN

Premières découvertes et questions posées aux deux jardiniers de la ville, Yannick Seiller et Julien Reisser, en charge du suivi et de l'entretien du verger. À quoi servent les racines ? Qu'est-ce qu'un bourgeon ? Les interrogations ne manquent pas et tous ont envie de manier la pelle même si elle est « un peu trop lourde » fait remarquer Marie. Pas de doute, cette séance de plantation les enthousiasme car très peu de ces petits citadins ont la chance d'avoir un jardin. À l'exception d'Anna qui, du haut de ses 6 ans et demi, fait saliver tout le monde en décrivant tout ce qui pousse dans le sien.

UN OUTIL COMPLÉMENTAIRE

Après les jardins pédagogiques mis à disposition dans les différentes écoles, ce verger est un outil complémentaire que les enseignants pourront utiliser à leur guise dans le cadre des apprentissages. Des panneaux informatifs seront implantés devant chaque arbre (nom, variété, périodes de floraison et de récoltes,...) et une cabane à insectes sera installée.

Petite déception pour ces jardiniers



Laurence Lamard

Une 40e d'essences fruitières a été plantée par les enfants.

en herbe, il faudra attendre 4 à 5 ans pour goûter des pommes ou des poires. Mais qu'ils se rassurent, framboises et groseilles seront vite au rendez-vous et peut-être même des pêches « car le pêcher pourrait donner dès cette année » estime Julien Reisser.



Jonathan SARAGO / CD67

L'équipe des jardiniers, entourée par les élus du Conseil Départemental.

Jardin solidaire

Inauguré il y a un an, le jardin solidaire cultivé sur le terrain de la Maison du Conseil Départemental à Bischheim est le fruit d'une action d'insertion, « osons jardiner », menée avec des bénéficiaires du RSA en partenariat avec les jardins de la Montagne Verte. Le 3 avril, il s'est enrichi d'arbres fruitiers et de

haies offerts par la Fédération des producteurs de fruits et l'association des Horticulteurs d'Alsace.

Ce jardin solidaire est né de la volonté de créer un parcours d'insertion pour des bénéficiaires du RSA, via du maraîchage, et de donner les produits des récoltes à des associations caritatives locales. 15 personnes ont ainsi été recrutées en « contrats

aidés » par le Département, suivies par un référent insertion, en sus de formations dispensées par les Jardins de la Montagne Verte. Le but étant de leur permettre, en deux ans maximum, « de rebondir professionnellement dans une entreprise » explique Frédéric Bierry, président du Conseil Départemental.

80 KG DE LÉGUMES DISTRIBUÉS

Dès leur première année de récoltes en 2018, ces nouveaux jardiniers ont pu donner 80 kilos de légumes aux Restaurants du Cœur et à l'Épicerie Sociale. En 2019, ils sont 12 à poursuivre l'aventure, fiers de « cette belle réussite », saluée par le président Frédéric Bierry. Forts de leur expérience, ils partagent désormais leurs savoirs à la résidence sociale de la fondation St Vincent de Paul et à l'accueil de jour « les Pâquerettes », deux structures avec lesquelles le Département a noué des partenariats.

TRI DES DÉCHETS

Peut mieux faire !

Si la ville de Bischheim a augmenté de 19% en 2017 les quantités de verres collectés sur son territoire suite à l'installation de nouveaux conteneurs, les Bischheimois demeurent les derniers de la classe de l'Eurométropole. Avec 14,9 kg par an et par habitant, nous sommes encore loin de nos voisins de Hoenheim (25,1 kg) ou de Lingolsheim (24,9 kg). Alors, pour mieux trier, rappelons que le verre se recycle à l'infini et que de nombreux déchets recyclables sont collectés dans notre commune. Encore faut-il savoir dans quel conteneur les déposer !

MÉMO TRI

COMMENT BIEN TRIER MES DÉCHETS ?

C'EST JAUNE

Tous les papiers, cartons, briques alimentaires, emballages métalliques, bouteilles et flacons en plastique

NON SOUILLÉ

TOUS LES PAPIERS & CARTONS

BRIQUES ALIMENTAIRES

NOUVEAU !

EMBALLAGES MÉTALLIQUES

BOUTELLES & FLACONS EN PLASTIQUE

BOUCHON VISSÉ

C'EST VERT

Emballages verre

SANS SACHET, BOUCHON COUVERCLE

BOUTELLES, POTS ET BOCAUX

C'EST BLEU

Ordures ménagères

EN SAC BIEN FERMÉ

Eurométropole de Strasbourg

PRÉVENTION

Moustique tigre, soyons tous attentifs

En 2015, le moustique tigre s'est durablement implanté sur des quartiers à Bischheim et Schiltigheim. Il poursuit depuis son expansion. En 2018 il a colonisé des territoires supplémentaires à Bischheim, à Schiltigheim ainsi qu'à Souffelweyersheim et dans le quartier de la Robertsau à Strasbourg.

À la différence du moustique commun, le moustique tigre s'installe en milieu urbain et pique en journée. Pour limiter sa prolifération et son expansion sur le territoire de la collectivité, des gestes simples suffisent.

JE SUPPRIME LES EAUX STAGNANTES

Le moustique tigre se développe dans des gîtes artificiels générés par l'homme (soucoupes sous les pots de fleurs, bidons de récupération d'eau de pluie...). Pour éliminer les larves, il faut éliminer les gîtes en supprimant les endroits où l'eau peut stagner, en couvrant les réservoirs d'eau et en nettoyant régulièrement les gouttières et caniveaux.

Si je pense avoir identifié un **moustique tigre** : je le signale à www.signalement-moustique.fr en envoyant une photo ou un spécimen.

Le **moustique tigre** peut transmettre des maladies comme le CHIKUNGUNYA, la DENGUE ou le ZIKA. Pour l'instant, ces maladies ne sont pas implantées en France métropolitaine. Elles le sont dans certaines régions du monde notamment tropicales : Afrique, Asie, Antilles, Océan Indien, Amérique du Sud, Océan Pacifique.

Si je prévois de partir dans une zone tropicale, je me renseigne sur le site du ministère des affaires étrangères <http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/conseils-aux-voyageurs/conseils-par-pays/>



James Gathany, CDC
Freepik.com

Je demande conseil à mon médecin traitant, notamment si je suis enceinte.

Si je reviens d'une zone tropicale : je consulte un médecin en cas de fièvre brutale et de douleurs articulaires ou de courbatures.

EN SAVOIR ⊕

www.bas-rhin.fr/moustique-tigre

SOLIDARITÉ

ASA : un projet solidaire

Du 4 au 8 mars, de nombreux Bischheimois ont répondu à l'appel aux dons en faveur des sans-abris. Une collecte de vêtements et de couvertures a été organisée par cinq étudiants avec l'appui logistique de Mina Berrehail, gérante de Medicaid.

Entre Manolya Karayer, étudiante bischheimoise, et Mina Berrehail, propriétaire de Medicaid, l'histoire est déjà longue et devrait se prolonger. Elle débute en 2015 par un contrat en alternance pour Manolya alors lycéenne en Bac professionnel. Elle se poursuit sur le même mode lors de son BTS et, cette année, par un contrat de professionnalisation dans le cadre d'un Bachelor (niveau licence) Marketing Relationnel effectué à l'école OMNIS à Strasbourg.

AIDE AUX SANS-ABRIS (ASA)

Appelés à mener un projet commun dans leur cursus, Manolya et quatre étudiants vont décider de créer « ASA » pour venir en aide aux sans-abris. Dans un premier temps, ils se rapprochent de l'association strasbourgeoise « Les compagnons de l'espoir » avec laquelle ils distribuent des repas aux sans-abris le dimanche. Puis, ils décident d'organiser une



collecte de vêtements auprès de clients à Décathlon où l'un des étudiants effectue son alternance et à Bischheim auprès des habitants.

« Nous avons tous envie de mener une action sociale et concrète. Nous voulions nous sentir utiles en apportant une aide aux sans-abris mais aussi en sensibilisant le public sur

leur situation. Nous avons décidé de faire appel à la générosité des Bischheimois du 4 au 8 mars après avoir informé les habitants par des tracts et des affiches. Dans la rue, les gens étaient très réceptifs à notre démarche et ils sont venus nombreux nous apporter des vêtements. » confie Manolya Karayer.

UNE PARTENAIRE CONVAINCUE

Mina Berrehail a immédiatement été conquise par ce projet dont elle est devenue partenaire. Elle a financé les tracts, assuré la logistique en mettant son commerce à disposition pour la collecte et son véhicule pour transporter les dons. Les étudiants ont ainsi distribué des vêtements à une centaine de sans-abris lors d'une maraude le 24 mars avec l'association strasbourgeoise. « La solidarité, je fais ça depuis toujours à Bischheim. Dès que je peux, je récupère du matériel médical comme des fauteuils roulants que je donne à ceux qui ne peuvent en acheter » explique la patronne de Medicaid.

Après ce projet mené à bien, Mina Berrehail et Manolya Karayer n'ont pas l'intention de mettre un terme à leur histoire. « En septembre, j'ai l'intention d'embaucher Manolya. Je connais sa valeur et ses compétences » conclut Mina.

HANDICAP

Café des parents

La ville de Bischheim en partenariat avec le Centre Ressources Enfance-Jeunesse & Handicap de la JPA67 (Jeunesse au Plein Air 67), organise un moment de rencontre conviviale. Un Café des parents d'enfants en situation de handicap.

Ce café est proposé aux parents qui recherchent du soutien, se posent des questions et/ou souhaitent échanger sur différentes thématiques de la vie au quotidien.

Rendez-vous le samedi 22 juin à 10h

Au Parc des Sports (1 allée Blaise Pascal)

Contact: Centre Ressources Enfance Jeunesse et Handicap au 03 88 65 46 40 ou mail : loisirs.handicap@jpa67.fr



Chocolat noir ou au lait ?

Le mardi 26 mars, on jouait au loto à la Résidence Charles Huck. Histoire de s'amuser, de discuter et de partager un moment convivial. Une animation mensuelle parmi les nombreuses activités proposées à tous les retraités par la Résidence.



Jouer au loto, une bonne manière de partager une après-midi conviviale.

La Résidence Charles Huck est connue comme un ensemble de bâtiments où loge des seniors. Mais c'est aussi un lieu de vie ouvert à tous les retraités de la ville qui peuvent venir déjeuner au restaurant ou participer à des activités. Beaucoup sont pratiquées au sein de la Résidence et d'autres, comme la gym, le sont dans les salles municipales. « La Résidence est une structure ouverte sur l'extérieur qui a pour ambition de créer des liens entre les personnes âgées en les faisant venir à Charles Huck mais aussi en incitant les résidents à profiter d'animations dans la ville comme par exemple à la Cour des Boecklin » confie Patricia El Bassil, directrice de la Résidence.

« Ne pas rester chez soi entre 4 murs »

Ainsi, une fois par mois, la Résidence organise un loto. Un jeu collectif où près de 30 à 40 personnes aiment à venir jouer et partager ensemble un goûter. L'entrée est libre et les gagnants repartent avec une tablette de chocolat. Mais l'essentiel est ailleurs. Pour Ginette Edel ou Marguerite Ebersold, le plus important « est de ne pas rester chez soi entre 4 murs ». « On vient à la résidence pour se distraire, lier connaissance. On profite de chaque occasion » poursuit Marguerite. L'une et l'autre viennent de temps en temps déjeuner

au restaurant et pratiquent aussi la gym douce proposée par la Résidence Charles Huck. Georges Lacroix avoue en riant qu'il n'est pas du tout adepte de la gym et aime plutôt les jeux. « Je viens ici pour sortir de chez moi et rencontrer d'autres personnes » dit-il en préparant ses cartons de loto. Car le jeu débute et on se tient prêt. L'envie de gagner est bien présente. Tous sont maintenant très concentrés. Les « oh » et les « ah » fusent. Ambiance loto. Au cri de « bingo » vient alors la question : chocolat noir ou au lait ?

REPAS MUSICAL

Samedi 25 mai de 12h à 16h30

La Résidence Charles Huck propose de nombreuses activités régulières mais aussi ponctuelles comme ce repas musical le samedi 25 mai avec l'orchestre Bohême.

Si vous avez envie de participer, n'hésitez pas à réserver en contactant Patricia El Bassil au 07 85 25 27 58 ou par mail p.elbassil@ville-bischheim.fr

Et retrouvez tout le programme des activités sur :

www.ville-bischheim.fr/seniors



Recensement des personnes vulnérables

La mairie organise le recensement des personnes vulnérables. Le registre ainsi constitué intègre le plan d'alerte et d'urgence départemental géré par le préfet en cas de risques exceptionnels.

Trois catégories de personnes, vivant à leur domicile, peuvent s'y inscrire :

- les personnes âgées de plus de 65 ans,

- les personnes inaptes au travail de plus de 60 ans,
- les personnes handicapées de plus de 18 ans.

Il appartient à chacun d'apprécier sa situation et de décider de son inscription.

Si vous estimez qu'en cas de grande chaleur vous pouvez avoir besoin d'aide, nous vous proposons de vous inscrire sur le registre communal en

téléchargeant le formulaire d'inscription sur le site de la ville : www.ville-bischheim.fr ou en téléphonant au Centre Communal d'Action Sociale au 03 88 20 83 91. Le formulaire est à retourner au Centre Communal d'Action Sociale (37 Route de Bischwiller – 67 800 Bischheim).



Bien vivre la malentendance



L'URAPEDA Lorraine Alsace organise, en partenariat avec la ville de Bischheim, une rencontre sur les troubles de l'audition liées au vieillissement.

Elle a pour objectifs :

- d'informer sur la perte d'audition, ses conséquences, et les moyens de compensation
- de favoriser l'acceptation du handicap
- de rompre l'isolement
- de proposer un temps de répit et de parole aux aidants familiaux
- de permettre un accueil adapté de la personne vieillissante malentendante, par les professionnels.

QUAND ?

Lundi 20 mai à 14h30
Parc des sports (1 allée Blaise Pascal)

Mardi 21 mai à 14h30
Résidence Charles Huck (40a, rue Nationale)

Jedi 23 mai à 14h30
Sous-sol de l'église protestante (10a, rue de Vendenheim)

POUR QUI ?

Les personnes à partir de 55 ans, l'entourage familial et les professionnels de maison de retraite.

COMMENT Y PARTICIPER ?

S'inscrire auprès de l' URAPEDA au 03 83 37 31 75.

SENIORS/SÉCURITÉ ROUTIÈRE

Soyez acteur de votre sécurité au volant !

Vous avez des interrogations sur les nouvelles réglementations, sur la cohabitation entre les différents modes de déplacement (vélos, trottinettes,...) ?



Participez à un stage gratuit de rappel des règles élémentaires du code de la route près de chez vous ! Cette rencontre vous est proposée par la Direction Départementale de la Sécurité Publique du Bas-Rhin en partenariat avec la ville de Bischheim.

- **Lundi 3 juin de 9h30 à 11h30**
Caveau de la salle des fêtes

du Cheval Blanc 2a, avenue de Périgueux

- **Jedi 6 juin de 14h30 à 16h30**
10a, rue de Vendenheim (sous-sol de l' église Saint-Michel)
- **Vendredi 14 juin de 14h30 à 16h30**
Salle de réunion du Parc des Sports (1, allée Blaise Pascal)

DISPOSITIF TOIT + MOI

Solidaires entre générations

Vous êtes senior et aspirez à un quotidien fait de rencontres et d'échanges ? Vous disposez d'une chambre meublée inoccupée dans votre habitat ? Vous pouvez accueillir un étudiant européen francophone grâce au dispositif TOIT + MOI initié par la CARSAT Alsace/Moselle et porté par l'Abrapa en partenariat avec la ville de Bischheim.

Cette cohabitation intergénérationnelle vous permettra de vivre des échanges culturels riches avec des personnes bienveillantes. Elle est encadrée par une convention qui vous permettra également d'alléger votre budget.



Seniors ! Hébergez un étudiant européen et...

...découvrez la cohabitation intergénérationnelle !

RÉUNION D'INFORMATION

Si vous souhaitez obtenir des informations sur ce dispositif et intégrer ce programme solidaire, venez assister à la réunion :

Lundi 3 juin à 18h30
Caveau du Cheval Blanc (2a, avenue de Périgueux)

EN SAVOIR ⊕

Carole Zaug au 03 88 20 83 94
Virginie Schaible au 03 88 18 94 94

GÉNÉRATION 2024

Sport et handicap

Dans le cadre de la semaine Olympique et Paralympique qui se déroulait du 4 au 9 février, tous les élèves de 6^e du collège Le Ried ont participé à une découverte du sport adapté organisée par le Comité Régional Handisport Grand Est et leurs enseignants d'EPS. Au lycée Marc Bloch, des élèves se sont portés volontaires pour faire du sport en binôme avec des jeunes du SIFAS scolarisés dans leur établissement.



Des ateliers pratiques pour mieux appréhender le handicap.

Le handicap, la différence, les collégiens du Ried connaissent. « Notre établissement accueille des élèves du SIFAS et des classes ULIS. La différence fait partie de leur quotidien et ils l'ont bien intégrée. Les sensibiliser au sport adapté, s'inscrit parfaitement dans notre démarche pour favoriser le vivre ensemble » expliquait le Principal Mohamed Bellahcene.

Et effectivement, nombre de collégiens avaient déjà de réelles connaissances sur le monde du handicap comme a pu le constater Cécilia Munch, du Comité Régional Grand Est Handisport. Avant de leur proposer différents ateliers, elle leur a présenté les différentes disciplines paralympiques et a échangé avec eux sur les relations valides/non valides.

Puis, place à la pratique pour tester les carabines laser pour déficient visuel, effectuer un

slalom en fauteuil roulant, avant de tenter un panier au basket, s'exercer à la boccia qui s'apparente à la pétanque mais en salle, tirer à la sarbacane, écrire en braille ou effectuer un parcours en aveugle. Et pas de doute pour Claire et Lucie, « être aveugle est le plus dur des handicaps. C'est vraiment compliqué sans être aidé ». Un constat partagé par Anas et Marouane à l'aise pour manœuvrer un fauteuil roulant mais beaucoup moins pour marcher sur une poutre sans voir.

Ce qui semble les avoir marqués, c'est de découvrir que de nombreux sports peuvent être pratiqués par des personnes handicapées comme le montrait une vidéo. Ainsi Théo ne pensait pas que l'on puisse jouer au foot en fauteuil, Pierre-Ywan a été surpris de les voir pratiquer du ski quant à Lucie, jeune escrimeuse, elle a vraiment du mal à imaginer

des aveugles manier le fleuret.

En juin, le collège poursuivra sa découverte de l'olympisme avec l'organisation de mini-jeux olympiques.

LE SPORT EN PARTAGE

Au lycée, les professeurs d'EPS ont proposé une autre approche à leurs élèves en les invitant le mercredi après-midi à partager des activités sportives avec des jeunes du SIFAS* scolarisés dans leur établissement.

Faire du basket, du saut en longueur ou de l'accrosport ensemble permet lier connaissance et pour les élèves en situation de handicap, de découvrir des pratiques sportives. Dilara n'avait jamais joué au basket et c'est sous les conseils et les encouragements de Makka, élève de terminale, qu'elle tente d'inscrire un panier. Dilara est « un peu

stressée » car un mini-championnat désignera le meilleur binôme. Cependant, elle « s'amuse beaucoup » au fil des différents ateliers.

Par ces actions visant à être labellisées « Génération 2024 », les deux établissements scolaires cherchent à transmettre les valeurs de l'olympisme, notamment s'ouvrir à l'autre différent, mieux le connaître pour mieux vivre ensemble.



Les lycéens avaient choisi de partager des activités sportives pour s'enrichir mutuellement.

* SIFAS : Service d'Insertion, de Formation et d'Apprentissage Spécialisé

L'ÉDUCATION PAR LE SPORT PARIS 2024

La Semaine Olympique et Paralympique (SOP) est une semaine dédiée à la promotion de la pratique sportive chez les jeunes et à la mobilisation de la communauté éducative autour des valeurs citoyennes et sportives. Elle a été créée en 2017 lors de la campagne pour la candidature de Paris aux JO 2024 et se renouvelle chaque année.

Elle a notamment pour objectif de sensibiliser les élèves aux valeurs de l'Olympisme et du Paralympisme, d'utiliser le sport comme outil pédagogique, de changer le regard sur le handicap ou de les éveiller à l'engagement bénévole.

Les établissements scolaires qui participent à cette semaine ou qui développent des projets sur ce thème pourront être labellisés « Génération 2024 ».

Dans les coulisses de l'opéra

Une 20^e d'élèves de 5^e a réalisé un « fotofilm » dans le cadre du projet Tab Lab porté par le cinéaste et documentariste Serge Fretto. Un projet de médiation numérique et audiovisuel qui s'inscrivait parfaitement dans celui initié par l'équipe pédagogique du collège sur l'opéra danse.

« En juin 2018, on avait prévu de monter un projet d'opéra danse avec mon collègue d'EPS » explique Laurent Angard, professeur de lettres. « Et à la rentrée, nous avons été sollicités pour accueillir une résidence d'artiste pendant trois mois dans l'établissement dans le cadre de Tab Lab (pour tablette et laboratoire) organisé dans différents établissements du Grand Est. L'objectif était de réaliser un fotofilm (photos et sons) dans un lieu culturel, l'Opéra National du Rhin. »

« Les deux projets se sont rejoins pour donner lieu à de très belles découvertes. Cela a demandé des efforts mais les élèves se sont accrochés face aux imprévus et aux difficultés. Il y a eu également beaucoup de plaisir dans cette rencontre entre travail pédagogique et artistique » confie le Principal Cédric Baillet.

DÉCOUVERTE DES MÉTIERS DE L'OMBRE

Armés d'un Ipad et de micros, les élèves ont



L'artiste Serge Fretto (à g.) a passé 3 mois en résidence au collège pour initier les élèves à l'art du documentaire.

réalisé le portrait d'un lieu comme on ne le voit jamais en explorant les coulisses de l'Opéra. Partis à la découverte des métiers du spectacle, ils ont ainsi interviewé l'architecte en charge de réaliser les décors, les menuisiers, les opérateurs sons, ... Des métiers de l'ombre, indispensables et parfois inattendus pour les élèves comme ce préposé aux effets spéciaux, avant tout bricoleur et plein d'imagination, ou les perruquiers « dans l'atelier le plus ébouriffant ». « Une merveilleuse expérience » selon Cédric « car on a appris plein de choses ». Le résultat est réellement

très intéressant et les élèves ne cachaient pas leur fierté à l'heure de présenter ce « fotofilm » à leurs parents.

UN SPECTACLE EN JUIN

Ce documentaire réalisé avec Serge Fretto s'intégrait dans un projet beaucoup plus large mené par une équipe d'enseignants très motivés. « On les a emmenés, avec leurs parents, voir l'opéra Barcouf à Strasbourg et Rock & Goal à l'Opéra Bastille en avril précise Xavier Mesnier-Pierroutet, professeur d'arts plastiques. Ils ont aussi appris à danser et préparent un spectacle

qu'ils présenteront fin juin à leurs parents.

« Les élèves ont réussi à dépasser leurs préjugés sur la danse et l'opéra. Ils ont fait preuve d'une belle ouverture d'esprit en acceptant des cours de danse classique » souligne Guillaume Hanus, professeur d'EPS en charge du spectacle.

Ce projet est d'ores et déjà une belle réussite pour ces jeunes collégiens qui ont découvert tout un monde et ont appris à travailler ensemble de façon moins académique. « Il nous a permis de sortir de la routine » conclut Simon.

Brasserie à l'Aigle d'Or



Ouvert tous les jours de 6 h à 20 h sauf dimanche après-midi

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31

ets MEYER



- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 73



Les 10 ans du Prix de la Nouvelle

453 élèves des collèges et écoles élémentaires ont participé au 10^e prix littéraire de Bischheim « Une Nouvelle aux collèges ». Un prix étoffé cette année par l'organisation de deux concours pour fêter dignement cet anniversaire.

Le Prix de la Nouvelle est décerné par une communauté de lecteurs très large : des élèves de CM2, de 6^e, de classes SEGPA, ULIS, SIFAS et un groupe de l'IEM les Iris.

La Cour des Boecklin propose à leurs enseignants une sélection de 8 textes et chacun adapte l'entrée en lecture selon les particularités de sa classe. Tous les élèves participent aux animations et surtout au vote final. Pour ce 10^e anniversaire, les écrivains sélectionnés ont tous remporté une fois ce Prix de la Nouvelle. Parmi eux, Éric Simard, auteur d'une 60^e d'ouvrages dont la fameuse série « les humanimaux », des personnages mi-humain, mi-animal comme « L'enfaon », figurant parmi la sélection 2019.

TEMPS FORT : ÉCHANGES AVEC UN AUTEUR

Et c'est avec cet ingénieur diplômé qui rêvait de devenir basketteur que les élèves des 16 classes participantes, ont pu dialoguer et échanger pour découvrir son parcours, son métier et son univers. Celui d'un adolescent en souffrance qui écrit pour aller mieux et qui renoncera à la science (« car j'étais très en colère ») après avoir rencontré un écrivain qui allait changer sa vie.

LE SECRET DES « HUMANIMAUX »

Du 25 février au 1^{er} mars, Éric Simard s'est ainsi rendu dans les classes comme celle de CM2 de Valérie Krechkoff à l'école République. « Ils sont prêts, ils ont beaucoup lu » annonce d'emblée l'enseignante. Lu, dessiné, inventé chacun leur « humanimal oiseau » (« enautruche », « encoli », enpoule »,...) pour participer au concours mais pas seulement. Ils sont visiblement séduits par ces drôles de personnages donc Éric Simard est venu leur livrer le secret. « J'ai donné aux humanimaux des choses de moi, enfant. L'Engourou parle du basket et du harcèlement dont j'ai été victime à 12 ans. L'Encygne évoque mon manque de confiance en moi. L'Enbeille,

ma difficulté à maîtriser ma colère. L'Enfaon ma timidité » confie l'auteur. Et c'est pour surmonter ces difficultés, pour aider l'enfant à grandir que chaque personnage a une part animale qui lui donne des pouvoirs extraordinaires.

Les enfants sont captivés en découvrant le chemin qui l'a mené à l'écriture et qui ne doit rien au hasard. « Un auteur écrit pour sortir des choses de lui et les faire partager. En écrivant, ma colère s'est transformée en besoin de justice » poursuit Éric Simard. Et la justice, le respect sont au cœur de ses ouvrages qui parlent si bien aux enfants.

Pendant plus d'une heure, les questions fusent de toute part et les échanges sont particulièrement riches, ce que reconnaît l'auteur. « Ces rencontres sont vraiment intéressantes quand les élèves ont préparé ma venue. Elles nourrissent mes futures histoires. Un prénom, une remarque, une idée,... Je prends des notes et souvent je les réutilise. Je sortirai deux nouveaux « humanimaux » cette année et j'ai imaginé l'un d'eux suite à un dessin réalisé par un enfant lors d'une telle rencontre ».

RENCONTRE FINALE

Dernier temps fort de ce prix littéraire, la rencontre qui s'est déroulée le 30 avril avec tous les élèves, invités à



Rencontre passionnante avec l'auteur des « humanimaux ».

participer à un jeu de l'oie géant conçu par l'équipe de la bibliothèque à partir des 8 Nouvelles sélectionnées. Avant de partager un goûter, ils ont découvert le palmarès 2019 dont le premier prix a été attribué à Éric Simard pour « L'enfaon ».

HISTORIQUE

UNE NOUVELLE AUX COLLÈGES

En 2008, l'équipe de la Cour des Boecklin créait le prix littéraire « Une Nouvelle aux collèges ». Il est décerné par un jury d'élèves de collégiens et de CM2 des écoles de Bischheim.

L'objectif de ce prix est de développer le plaisir de la lecture chez les plus jeunes en leur proposant des Nouvelles, un genre certes spécifique et exigeant mais qui a l'avantage de la brièveté du texte. Ainsi, le jeune lecteur n'est pas

découragé par un texte a priori trop long. Et, une fois entré dans l'histoire, l'expérience a montré que quel que soit son niveau de lecture, l'élève sait s'y accrocher.

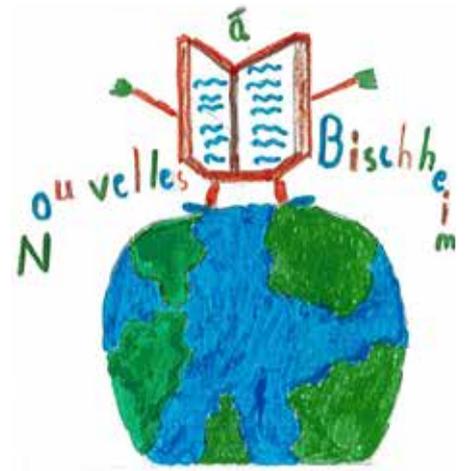
Chaque année, l'un des auteurs sélectionnés vient à la rencontre des élèves. C'est l'un des temps forts de ce prix avant le vote final auquel tous les élèves participent.



Concours de logo

Pour ce 10^e anniversaire, la Cour des Boecklin a proposé aux élèves qui le souhaitaient de créer un logo pour le prix littéraire. Une sélection a été réalisée par un jury composé d'élus et de personnel de la ville et soumis au vote du public de la Cour des Boecklin pour choisir le vainqueur.

Harutyun Harutyunyan, 13 ans, scolarisé à l'IEM les IRIS (Institut d'éducation motrice) est le lauréat du concours de logo.



Concours d'écriture

PORTRAIT D'UN « HUMANIMAL »

À la manière d'Éric Simard, les élèves ont inventé un « humanimal » et rédigé une Nouvelle. Le jury composé d'élus, d'enseignants, de personnel de la ville et d'Éric Simard a choisi Parto Aghajanian, élève en CM2 bilingue de l'École République.

L'enrenarde

Sa tignasse rousse retombe sur ses larges épaules. Sa queue d'étoffe dépasse toute beauté sur Terre. Son museau caresse l'air. Ses pattes velues, ses griffes renfermées conservent le manque de tendresse. Lovée contre le feu, elle se console. Le feu, seul élément qui puisse l'approcher, la caresser, l'enflammer. Voilà ce qu'on lui reproche : sa faiblesse, sa sensibilité. Des larmes silencieuses coulent sur ses joues. Elle a mal, elle a peur, elle pleure. Elle rêve. Elle rêve d'une main, une main qui s'étend vers elle, qui la souffle. Elle lui souffle un mot, elle ne l'entend pas et là, elle crie... Elle relève la tête. Elle est couchée sur son pire cauchemar : le siège n°24 de la chambre 106 du 5^e étage du bâtiment A. Et ce souffle c'est... le masque d'embrouillage ! Alors, elle se lève. Une voix retentit : "Je sais ce que tu fais à chaque fois. Ton cri est mortel. La mort de la plupart des humanimaux est causée par le son de ta voix. Tu dois partir, comme eux." Elle

n'écoute plus sa fin de la phrase et s'enfuit en courant. Mais la voix résonne dans sa tête : "Tu dois partir comme eux..." Elle s'arrête. Elle ne se retient plus. Elle crie, elle pleure et elle tombe. Quand elle se réveille, elle est dans une salle toute blanche : "Sûrement la mort." se dit-elle. Et sur les murs, des inscriptions. "Etrange, pensa-t-elle, je ne connais pas cette langue". Mais pourtant, elle réussit à la déchiffrer. Elle lu : "Ton épreuve est la prochaine. Une force inconnue va t'approcher et tu devras t'en sortir sans pousser un cri. L'eau est un élément que tu ne connais pas, mais tu devras utiliser ses bienfaits pour réussir. Bonne chance !" Au même moment, l'eau surgit de nulle part et commença à envahir l'espace entre L'enrenarde et la porte qui venait d'apparaître. Il lui fallait sortir de là. Or, dès que l'eau la touchait, une douleur incroyable l'envahissait de même que la peur. Mais elle ne pipait mot et continua à avancer. Elle ne tiendra pas, elle

en était sûre. Mais la voix dans sa tête lui fit changer d'avis. Et pourquoi pas ? C'était parfaitement possible. Alors, elle n'abandonna pas malgré les traces rouges qui venaient d'apparaître sur son corps. Tu vas y arriver, se disait-elle. Elle y était presque, à un mètre, quand la voix se fit entendre : "Tu dois partir, comme eux..." Non, non, se disait-elle, et fit son dernier pas jusqu'à la porte. Au moment où elle la toucha, elle se réveilla, allongée sur le sol. Plein d'infirmières étaient réunies autour d'elle, mais dès qu'elle se leva, toutes firent un pas en arrière. Elle s'en fichait. Elle repoussa ses cheveux en arrière et avança dans le couloir, les yeux des autres braqués sur elle et sur sa petite flamme qui lui tenait compagnie. Elle le sentait, sa nouvelle vie allait commencer... Maintenant !

Parto Aghajanian
CM2 bilingue
École République

Les Beaux Jours

DE BISCHHEIM

ANIMATIONS GRATUITES
DU 26 MAI AU 10 JUILLET

DANSE ET CONCERTS POUR TOUS

DANSE

DIMANCHE 26 MAI DE 16H À 22H

LA GUINGUETTE DU KIOSQUE

Grand bal gratuit animé par Antoine Johner

Spécial fête des mères : prenez la pose et emportez avec vous une photo de famille!

Buvette et restauration sur place

[Kiosque du Parc Wodli](#)



EN JUIN

AU KIOSQUE ON DANSE !

Tous les mardis de 18h30 à 21h30 :

Tango Milonga del Quiosco

Animé par l'association *la Ronde*
(www.tango-la-ronde.fr)

Tous les mercredis de 18h30 à 21h30 :

Initiation Country Line Dance

Animée par l'ACOL (www.acolbisch.com)

Tous les dimanches :

Latino-Rock (Salsa, Bachata, Rock)

de 18h à 19h : initiation Salsa/Bachata

de 19h à 21h : danse libre

Animé par l'école municipale de danse

[Kiosque du Parc Wodli](#)



MUSIQUE

VENDREDI 7 JUIN DE 19H À 21H30

CONCERT SOUL - REGGAE CHRISTOPHER GIROUD

Christopher Giroud est un jeune chanteur charismatique et talentueux qui délivre un message positif et plein d'espoir. Grâce à ses nombreux voyages à travers l'Europe, l'Afrique ou l'Amérique du Sud, ainsi qu'à son expérience de chanteur de rue, il se forge au fil des années un univers éclectique. Il navigue avec une réelle aisance entre les styles musicaux : pop, soul, reggae, rock avec des accents de blues ou encore de hip hop.

Buvette et restauration sur place

[Kiosque du Parc Wodli](#)



VENDREDI 14 JUIN DE 19H À 21H30

CONCERT SALSA DURA, MUSIQUES AFRO-CUBAINES MURA PERINGA

Créé à Strasbourg, Mura Peringa réunit neuf musiciens dans l'orchestre salsa le plus vibrant du Grand Est. Chants, cuivres et percussions vous invitent à danser sur les rythmes des musiques latines et caribéennes.

À l'écoute des compositions et réarrangements surprenants de Mura Peringa, vous ne resterez pas longtemps assis. A gozar, y a bailar !

Buvette et restauration sur place

[Kiosque du Parc Wodli](#)



INFOS UTILES

Kiosque du Parc Wodli :

Rue du Souvenir

Cour des Waldteufel :

6 rue Nationale

Salle des fêtes du Cheval Blanc :

2 avenue de Périgueux

Programme sur

www.ville-bischheim.fr

Renseignements au 03 88 18 01 34

Les manifestations en extérieur peuvent être annulées en cas d'intempérie.

FÊTE DE LA MUSIQUE

DU LUNDI 17 AU JEUDI 20 JUIN DE 20H À 21H

AVEC L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

Pour fêter la musique, l'école municipale de Bischheim vous invite à partager 4 soirées avec la **Fanfare Balkanique** (lundi), l'**Harmonie Bischheim** (mardi), le **Big Band Bischheim** (mercredi) et les **élèves de l'école de musique** (jeudi).

[Cour des Waldteufel](#)



VENDREDI 21 JUIN DE 18H À 22H

AVEC LE GROUPE 7.75 EAST

Célébrez l'arrivée de l'été en famille ou entre ami(e)s dans une ambiance 100% « rock & blues » avec le groupe 7.75 East. Six musiciens passionnés des seventies vous embarquent dans l'univers des Pink Floyd, des Rolling Stones, de Dire Straits, d'Eric Clapton...

Buvette et restauration sur place

[Kiosque du Parc Wodli](#)



VENDREDI 28 JUIN À 20H

CONCERT

CLASSE D'ORCHESTRE DE L'ÉCOLE MUNICIPALE DE MUSIQUE

La classe d'orchestre d'harmonie vous propose un concert sous la direction de Romuald Jallet. Cet orchestre est l'anti-chambre de l'Harmonie Bischheim.

[Salle des fêtes du Cheval Blanc](#)



DIMANCHE 23 JUIN À 11H

CONCERT- APÉRITIF

DUO PIANO VIOLON « IN VIVO »

La violoniste française Caroline Drouin et le pianiste italien Davide Tura vous invitent à un moment de vie simple, en musique, fait d'imprévu et d'authenticité. Sensibles à l'énergie du public et à l'atmosphère de la salle, ils s'amuse et improvisent, emmenant le spectateur dans leur univers musical éclectique.

Pièces de Rossini, Piazzolla, Joplin, Kreisler, Debussy, Einaudi, Gershwin et bien d'autres encore.

[Cour des Waldteufel](#)



MERCREDI 10 JUILLET À 20H30

GRAND CONCERT D'ÉTÉ LES VOIX DE LA LIBERTÉ

Collectif d'Artistes Alsaciens né en 2015 après les attentats de Charlie Hebdo et de l'hyper Casher. Sous la direction artistique de Jean-Pierre Schlagg et la direction musicale de Laura Strubel.

Pour la 5^e année consécutive, les Voix de la Liberté repartent à travers l'Alsace pour leur tournée d'été 2019. Après les tragiques événements de Noël à Strasbourg, plus que jamais, les artistes résistent encore et toujours face à la barbarie et l'intolérance.

Cette année, la troupe sera composée de : Clémentine Duguet, Francesco d'Errico, Christian Fougeron (Raft), Corinne Guth, Julien Hachemi, Lydie Legrand, Gaël Sieffert, Elise Wachbar, Jean-Pierre Schlagg...

Buvette et restauration sur place

[Place de la République](#)



EMPLOI

Quand l'école se rapproche de l'entreprise

Depuis 2017, la ville a accueilli 32 collégiens dans le cadre de leur stage d'observation de classe de troisième. Cette action, portée par la mission développement économique-emploi, exprime la volonté de faire découvrir le plus de métiers possibles, d'éveiller la curiosité des jeunes, d'identifier leurs intérêts et de susciter la réflexion sur leur orientation scolaire.



« Éclaircis ton avenir » (le 14 mars au Parc des Sports)
Organisé par la Mission Locale de Schiltigheim-Bischheim, le forum a accueilli 80 jeunes de 16 à 25 ans leur permettant de s'informer auprès de nombreux professionnels.

Le stage d'observation d'une semaine s'inscrit dans le « Parcours avenir » de chaque collégien et alterne des temps collectifs et individuels. Ainsi Anderson, Adam, Islam, Luka, Nafissa, Anaïs, Irina, Wassim, Anissa, collégiens de Lamartine et Bilel, Faouzi, Célia, Mathéo, Kadir, Grégory, collégiens du Ried ont découvert, en mars, la diversité des métiers (une centaine) existants au sein de la mairie.

DES TEMPS COLLECTIFS

Les élèves ont, dans un premier temps, découvert l'organisation et le fonctionnement de la mairie avant de participer à différents ateliers thématiques. Atelier « mobilités » avec l'association Mobilex, « découverte de métiers » animé par la Mission Locale ou encore « métiers du sport et de l'animation » avec Augusto et Philippe du service jeunesse.

DES TEMPS INDIVIDUELS

Puis, chaque collégien a pu s'immerger dans les différents services de la ville, accueilli et accompagné par un tuteur, chargé de lui présenter son métier.



L'accueil des élèves par la ville s'est adapté afin de saisir des opportunités de découverte d'autres professions. Ainsi la Société GEBO Packaging de Reichstett, spécialisée dans l'ingénierie en ligne, a accueilli les 6 élèves du collège du Ried dans le cadre de la Semaine de l'industrie. Et le même groupe a sillonné avec attention les 27 stands du Forum « Éclaircis ton Avenir ».



SPEED DATING ÉCOLE/ENTREPRISE

Sur invitation conjointe de l'Éducation Nationale, de la CCI et de la Ville de Bischheim, les responsables de collèges et du lycée, représentants d'entreprises, de branches professionnelles et d'associations se sont retrouvés au lycée Marc Bloch, le 15 mars, dans un format inédit de speed dating.

L'objectif des organisateurs est la « renaissance » d'un CLEE (Comité local éducation économie) sur le Nord de l'Eurométropole. Le CLEE est un

lieu d'échange entre entreprises et établissements scolaires, un levier pour développer des partenariats, un atelier de conception et de mise en œuvre d'actions.

Cette première rencontre a permis aux participants de se connaître, d'échanger sur leurs enjeux et besoins respectifs. Des pistes d'action ont déjà émergé comme un forum métiers pour les collégiens, des ateliers de rédaction de CV, de simulations d'entretien d'embauche, des soirées familles/entreprise »...

Les sportifs à l'honneur

Le 26 février au Cheval Blanc, la ville de Bischheim récompensait 240 lauréats sportifs qui ont porté haut et loin les couleurs de la ville lors de la saison 2017/2018. Parmi eux, cinq jeunes étaient particulièrement mis à l'honneur.

Les sportifs mis à l'honneur ont tous la particularité de pratiquer leur discipline dans une association non bischheimoise. C'est le cas des frères Evan (7 ans) et Théo Koessler (11 ans) qui pratiquent depuis 2016 le golf à la Wantzenau. Une activité qu'ils ont découverte grâce au partenariat passé par la ville de Bischheim avec l'école de golf de la Wantzenau qui prend en charge leurs licences, leurs



Les lauréats de l'Alsatia récompensés par la ville.



Les cinq jeunes sportifs mis à l'honneur : (De g. à d.) Théo et Evan Koessler puis Morgane Lebeau et Céline Dubuquoy, Rachid Habib, encadrés par Jean-Louis Hoerlé et Nelly Kraemer.

cours et le matériel. L'école de golf a, en effet, la volonté de démocratiser la pratique de ce sport réputé « élitiste ». Une belle opportunité pour Evan et Théo qui se sont vite passionnés pour le golf et ont obtenu des résultats très prometteurs. Dans la même veine, Rachid Habib (20 ans) pratique la boxe depuis 4 ans seulement au Panza club, et a notamment décroché un titre de vice-champion du monde de kick boxing en 2018. Enfin, Céline Dubuquoy et Morgane Lebeau forment un duo gagnant en cyclisme artistique. Championnes

de France Élités en 2018, elles se sont classées 8^e au championnat du monde. Après avoir reçu leurs récompenses, elles ont offert une magnifique démonstration de leurs talents dans cette discipline très spectaculaire et exigeante.

3500 LICENCIÉS

La ville de Bischheim compte, par ailleurs, de nombreuses associations sportives avec quelque 3500 licenciés dont 50 % de jeunes. Avant de féliciter et de remettre un diplôme aux

lauréats de la saison passée, Jean-Claude Kieffer, adjoint au maire en charge des sports, a tenu à remercier les dirigeants et encadrants des différents clubs, « ces bénévoles qui souvent agissent dans l'ombre et qui constituent le socle sur lequel se bâtissent les plus beaux palmarès ».

Et si la ville compte de si nombreux lauréats, c'est parce qu'elle tient à « encourager tous les sportifs et pas seulement à récompenser les élites » précisait le maire Jean-

Louis Hoerlé lors de cette cérémonie qui vise à célébrer les valeurs sportives comme l'engagement, l'abnégation et le goût de l'effort.



Céline Dubuquoy et Morgane Lebeau

CHÂTEAU D'ANGLETERRE

Festival du Château Samedi 8 juin à partir de 17h

Le Château d'Angleterre organise son 3^e « Festival du Château » en partenariat avec le Théâtre National de Strasbourg (TNS) et la galerie « La Chambre ». Ce festival s'inscrit dans la programmation de la Semaine des Réfugiés qui aura lieu à Strasbourg du 13 au 20 juin.



Placé sous l'égide du spectacle vivant, le théâtre et la musique seront à l'honneur. Le TNS dans le cadre de l'Autre Saison présentera Delta Charli Delta, texte de Michel Simonot mis en scène par Thalia Otmanetelba et Vincent Arot et joué par la Troupe Avenir.

Les Évadés et la fidèle troupe de Babay L'Akoosti'k se chargeront de l'ambiance festive de cette soirée ou vous pourrez également découvrir le travail photographique réalisé par la galerie Strasbourgeoise « La Chambre » avec 12 jeunes du Château à travers une exposition.

LE PROGRAMME

17h : Ouverture et présentation de l'exposition « À travers ton regard »

18h : Spectacle Delta Charlie Delta par la Troupe Avenir

20h : Concert des Évadés

22h : Concert de Babay L'Akoosti'k
Buvette et restauration

Château d'Angleterre (rue du Château d'Angleterre à Bischheim)

Renseignements : Tél. 03.88.31.10.29.

Cette soirée est gratuite. Les recettes de la buvette et de la restauration serviront à financer les projets culturels et artistiques pour les jeunes pensionnaires du Château d'Angleterre.

Le spectacle

Delta Charli Delta

Un soir d'octobre. Trois enfants courent parce que la police court derrière eux. Ils se réfugient dans un transformateur. Un policier voit, n'alerte pas. Deux enfants meurent. Un survit. Deux semaines d'émeutes s'ensuivent.

Dix ans plus tard, un tribunal reconstitue les faits, heures, minutes, secondes, voix enregistrées à la radio de la police. Dix ans plus tard, le survivant est encore et toujours celui qui porte dans sa peau les deux enfants morts, celui qui fait face à la police, celui qu'on a oublié. Comme une tragédie jamais achevée.

Troupe Avenir

Il sera interprété par la « Troupe Avenir » qui propose une expérience forte à travers une immersion dans le monde du théâtre pour 20 jeunes de 16 à 25 ans n'ayant jamais eu l'occasion de découvrir cette pratique artistique. Elle a pour but d'initier au théâtre et de rassembler au sein d'une aventure collective des jeunes qui sans cela ne se seraient jamais rencontrés.

Marchés déplacés

Les vendredis 24 mai et 31 mai

En raison du Messti qui se déroulera du 25 mai au 2 juin, le marché hebdomadaire se déroulera les vendredis 24 et 31 mai rue de la Robertsau et rue des Pompiers de 7h30 à 12h.

En conséquence, ces deux rues seront fermées à la circulation de 6h à 14h. Une déviation sera mise en place.

Stationnement place de la République

Nous vous rappelons que les vendredis matin (en dehors du Messti) le marché hebdomadaire se déroule Place de la République où il est interdit de stationner à partir de 6h sous peine de retrouver son véhicule à la fourrière.



Une belle moisson

Les mushers de l'Amicale du Chien Nordique de Bischheim ont récolté une belle moisson de titres cette saison.



Anthony Chevalley et ses quatre fidèles huskies.

Hermann Boxleitner

L'ACNB est surtout connue à Bischheim pour l'organisation de sa course de chiens de traîneaux sur terre chaque automne à la Ballastière. Cette petite association qui compte une trentaine de membres a également 12 licenciés qui pratiquent la compétition chaque hiver. Et cette saison, elle peut s'enorgueillir « de ses très bons résultats » se félicite

son président Gérard Schimmer. « Avec un titre de champion de France et un de champion du monde, Anthony Kalish a notamment explosé cette année ». Des performances de bon augure pour le club qui a déposé sa candidature pour l'organisation des championnats de France de course sur terre qui se dérouleront en fin d'année.

RÉSULTATS 2018/2019

Anthony Kalish : 3^e du championnat du monde ifss à Bessans en catégorie traîneau avec 4 chiens nordiques. Champion de France au Fourg (traîneau 4 chiens) et champion du monde WSA à Haidmhule en traîneau deux chiens.

Élodie Kalish : 3^e au championnat de France en bike joring à Manthelon, vice-championne de France en traîneau 2 chiens et 16^e au championnat du monde wsa à Haidmhule en traîneau deux chiens.

Anthony Chevalley : 5^e au championnat du monde à Bessans en traîneau 4 chiens nordiques et 13^e au championnat du monde WSA à Haidmhule en traîneau 4 chiens.

Arnaud Eggeman : Champion de France au Fourg en traîneau 6 chiens et 12^e au championnat du monde wsa à Haidmhule en traîneau 6 chiens.

Tiffany Chevalley : 18^e au championnat du monde wsa à Haidmhule en traîneau 2 chiens.

Vide-grenier

Dimanche 1^{er} septembre
De 7h30 à 17h

Inscription

La ville de Bischheim organise son traditionnel vide-grenier en septembre. Les personnes souhaitant disposer d'un stand pourront s'inscrire à partir du lundi 1^{er} juillet à l'accueil de la mairie. Les inscriptions se feront de 8h30 à 11h30 et de 14h à 16h du lundi au vendredi.

Tarif : 5 € le mètre linéaire.

Les bulletins d'inscription seront téléchargeables sur le site internet : www.ville-bischheim.fr/vide-grenier à partir du 21 juin ou peuvent être demandés à l'accueil de la mairie.

Pour tout renseignement complémentaire : 03 88 20 83 83



Tribunes d'expression libre

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élues de l'opposition « Vivre Bischheim autrement »

Les jeunes un Avenir pour la commune ... Bischheim doit s'engager pour améliorer la situation des enfants et des jeunes sur son territoire et les rendre acteurs de la ville.

À quand des aides spécifiques pour nos jeunes !

- Prime à la poursuite des études, aides financières pour le BAFA,
- Soutien aux nouveaux projets par un appui financier et d'expertise pour :

- les associations locales œuvrant pour l'accompagnement à la scolarité
 - des actions citoyennes initiées par les jeunes
 - la création d'évènements gérés par et pour les jeunes
 - la mise à disposition d'un local type « maison des jeunes »
- Développer l'accès à la culture et aux loisirs.

**Groupe des élues
« Vivre Bischheim autrement »**
Annie ROMILLY, Estelle FRAASS,
Julie HOUSSIN.

**Permanences des élues sur
rendez-vous : Tél. 06 11 36 06 08**

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

Le centre-ville d'une ville reflète l'attractivité et l'âme d'une ville. Depuis des décennies, la municipalité achète au fur et à mesure les locaux rue du Général Leclerc dans le cadre d'une restructuration du centre-ville. Là où il y avait des commerces il y eut le vide, des bâtiments laissés à l'abandon. Des dépenses qui ont pesé sur les finances de la commune et par conséquent sur les Bischheimois ! Nos commerçants de proximité ne trouvent pas de repreneurs ce qui démontre le peu d'attractivité de notre territoire.

Notre centre-ville va être redessiné et nous souhaitons que cela insufflera une nouvelle dynamique pour notre commune.

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÊT, Ernest KONRATH, Kristelle VERHAMME.

**Permanences des élus sur rendez-vous :
Tél. 06 09 54 76 48
bit.ly/bischheim**

VOS ELUS

Les élus à votre écoute

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.



Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de l'Eurométropole
Conseiller départemental

j.l.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52



Nelly Kraemer

4^e Adjointe - Animation culturelle, événementiel et communication

n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72



Hubert Drenss

1^{er} Adjoint - Développement économique, emploi et logement

h.drenss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Fabien Weiss

5^e Adjoint - Petite enfance, cohésion sociale, développement durable et prévention de la délinquance

f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64



Bernadette Gillot

2^e Adjointe - Enfance, éducation et affaires démographiques

b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81



Danielle Tischler

6^e Adjointe - Finances, marchés et informatique

d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74



Patrick Koch

3^e Adjoint - Travaux et environnement
Conseiller de l'Eurométropole

p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61



Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint - Sport, jeunesse et vie associative.

jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Agenda

MAI

DU SAMEDI 10 MAI
AU LUNDI 30 JUIN



EXPOSITION « PRÉTEXTES ET TEXTILE »
de Kathleen Rousset et Isabelle Thelen
Mardi, mercredi, dimanche de 14h à 18h,
samedi de 10h à 12h et 14h à 18h
Cour des Boecklin

DIMANCHE 12

7H À 18H • VIDE-GRENIER organisé par
les Résidences du Canal
Buvette et restauration sur place
Allée Charles Bock, face au magasin Match
**11H • CONCERT APÉRITIF « RÉCITAL DUO
AUPY/WILL »** Entrée libre, plateau
Salle Waldteufel

17H • CONCERT « D'UN SOUFFLE SACRÉ »
du Choeur Lyrique d'Alsace - Entrée libre,
plateau
Église St Laurent

ASSOCIATION LES RÉSIDENCES DU CANAL

Vide-grenier

12 mai de 7h à 18h
Allée Charles Bock



L'association "Les Résidences
du Canal" organise sa 9^e édition
du vide-grenier le dimanche 12
mai allée Charles Bock face au
magasin Match.
Buvette et restauration toute la
journée.
Réservation stand : complet.

MERCREDI 15

**10H • SPECTACLE JEUNE PUBLIC « LE
MAGICIEN DES COULEURS »** de la
Compagnie Mélimélo Fabrique
Salle du Cercle

VENDREDI 17



**20H30 • CINÉ-CONCERT « LE MONDE
PERDU »** - Musique : OZMA
Salle du Cercle

SAMEDI 18 – DIMANCHE 19

**SAMEDI À PARTIR DE 14H • PÊCHE
24 H PAR ÉQUIPES**, compétition organisée
par l'AAPPMA Challenge Dominique
Zenacker – buvette et petite restauration
Renseignements au 06 60 32 54 22
Étangs Grossried

SAMEDI 18 – DIMANCHE 19

**9H À 18H • STAGE POLYMÈRE ET
SALON ARTISTIQUE** organisé par l'ACA
(Association artistique des Cheminots
d'Alsace) – renseignements : aaca@live.fr
Centre Multi Activités – 1 rue des Magasins

DIMANCHE 19



**17H • CONCERT DE PRINTEMPS DE
L'HARMONIE BISCHHEIM** - Entrée 10€
Gratuit pour les moins de 12 ans
Placement libre - Billetterie dans la limite
des places disponibles :
- par mail : billetteriehb@gmail.com
les places seront à retirer à la caisse le
jour du concert de 15h30 à 16h45
- le jour du concert à partir de 15h30
Salle Érasme du PMC de Strasbourg

LUNDI 20

**14H30 • VIEILLISSEMENT ET PERTE
D'AUDITION** - Information/sensibilisation
Parc des sports

QUARTIER DES ÉCRIVAINS

ANRU : à l'écoute des habitants



Tous les mardis du mois de mai,
de 16h30 à 18h, les habitants
des Écrivains peuvent venir
rencontrer les représentants des
deux villes, de l'Eurométropole,
du bailleur OPUS 67, du Conseil
citoyen et des associations de
quartier. Ces rencontres se font
en pied d'immeuble, devant
le CSF ou l'école maternelle
Victor Hugo, pour échanger sur
les transformations à venir du
quartier.

MARDI 21

**14H30 • VIEILLISSEMENT ET PERTE
D'AUDITION** - Information/sensibilisation
Résidence Charles Huck

MERCREDI 22



14H À 18H • FÊTE NATIONALE DU JEU
organisée par la paroisse Christ-Roi en
lien avec l'Action Catholique des Enfants
Strasbourg et la participation de l'équipe
d'animation Jeunesse
Place de l'Église Christ Roi

20H30 • CONCERT – "MAA'NGALA



Musique du Monde (Sénégal / Vénézuéla)
Salle du Cercle

MAI

JEUDI 23

14H30 • **VIEILLISSEMENT ET PERTE D'AUDITION** - Information/sensibilisation
Église protestante - 10a, rue de Vendenheim

19H • **CONSEIL MUNICIPAL**
Salle des fêtes du Cheval Blanc

DU SAMEDI 25 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN



MESSTI DE BISCHHEIM
SAMEDI 25 : 14H • Ouverture de la fête foraine - 23H • Feu d'artifice musical
DIMANCHE 2 : 10H45 • Messe des forains
Place de la République

SAMEDI 25

20H30 • **CONCERT À CORDES VOCALES** de l'ensemble Vocal Variations
Église Protestante - rue Nationale

DIMANCHE 26

DE 8H À 18H • **ÉLECTIONS EUROPÉENNES**
DE 16H À 22H • **LA GUINGUETTE DU KIOSQUE** Bal gratuit animé par Antoine Johner - buvette et restauration sur place
Kiosque du Parc Wodli

VENREDI 31

20H • **SPECTACLE "WALKING IN THE POP !"** de l'ensemble vocal Diversio
Entrée libre, plateau
Église Protestante - rue Nationale

DU VENDREDI 31 MAI AU DIMANCHE 2 JUIN

CHAMPIONNAT DE FRANCE DE GYMNASTIQUE RYTHMIQUE
Organisé par la société de gymnastique Liberté - Vendredi 31 mai et samedi 1^{er} juin : de 8h à 20h - dimanche 2 juin : 8h à 13h
Petite restauration - Entrée libre
Parc des Sports

JUIN

DIMANCHE 2

10 H À 16 H • **RÉGATE** organisée par le Modèle Yacht Club
Ballastière

LUNDI 3

9H30 • **LES SENIORS ET LE CODE DE LA ROUTE** - Information/sensibilisation
Salle des fêtes du Cheval Blanc - caveau

18H30 • **SENIORS DÉCOUVREZ LA COHABITATION INTERGÉNÉRATIONNELLE**
Salle des fêtes du Cheval Blanc - caveau

JEUDI 6

14H30 • **LES SENIORS ET LE CODE DE LA ROUTE** - Information/sensibilisation
Église St Michel - sous-sol

VENREDI 7

19H À 21H30 • **CONCERT D'ÉTÉ - SOUL REGGAE** de Christopher Giroud - Buvette et petite restauration sur place - Gratuit
Kiosque du Parc Wodli

SAMEDI 8



À PARTIR DE 17H • **FESTIVAL DU CHÂTEAU** - Exposition, théâtre et concerts - buvette et restauration sur place - Entrée libre (voir détails page 28)
Château d'Angleterre

VENREDI 14

14H30 • **LES SENIORS ET LE CODE DE LA ROUTE** - Information/sensibilisation
Parc des sports



Samedi 15 juin à 20 h Salle des Fêtes du Cheval Blanc

Vous avez envie de danser et de vous défouler sur les standards des années 80 ? Cette soirée organisée par L'ARBRE est faite pour vous. Et si vous venez déguisés, une boisson vous sera offerte.

Animation musicale : DJ Lily'Fet'
Buvette et petite restauration sur place.

Entrée tarif unique 10 €.

Réservation sur : larbre.bischheim@gmail.com ou par téléphone au 06 72 24 00 63.

19H À 21H30 • **CONCERT - SALSA DURA, MUSIQUES AFRO - CUBAINES** de Mura Peringa - Buvette et petite restauration
Kiosque du Parc Wodli - entrée libre

19H À 22H • **FÊTE DES VOISINS** du Collectif des habitants du quartier SNCF en partenariat avec le service sport-jeunesse-vie associative
Quartier SNCF

SAMEDI 15



15H À 23H • **FÊTE DU QUARTIER DES ÉCRIVAINS** organisée par le CSF Victor Hugo - Léo Lagrange et les associations de quartier
Plateau et gymnase Lamartine

19H30 • **GRANDE SOIRÉE "ANNÉES 80"** organisé par L'ARBRE - entrée : 10€
Petite restauration - Réservation par mail : larbre.bischheim@gmail.com ou par téléphone : 06 72 24 00 63
Salle des fêtes du Cheval Blanc

MESSTI DE BISCHHEIM
DU 25 MAI AU 2 JUIN
PLACE DE LA RÉPUBLIQUE

SAMEDI 25 MAI
OUVERTURE DE LA FÊTE FORAINE À 14H
INAUGURATION AVEC LA FANFARE DU BOUC BLEU À 17H
FEU D'ARTIFICE SONORISÉ À 23H

DIMANCHE 2 JUIN
MESSE DES FORAINS À 10H45

20H • CONCERT DE GOSPEL les "Happy'z"
de la Croisée des Chemins
Église Protestante - rue Nationale

LUNDI 17 – MARDI 18
MERCREDI 19 – JEUDI 20



20H À 21H • FÊTE DE LA MUSIQUE
4 concerts gratuits

Lundi 17 • Fanfare Balkanique
Mardi 18 • Harmonie Bischheim
Mercredi 19 • Big Band Bischheim
Jeudi 20 • Élèves de l'École de musique
Cour des Waldteufel – 6 rue Nationale

VENDESDI 21

18H • CONCERT 7.75 EAST Ambiance
100% « rock & blues »
Kiosque du Parc Wodli – Entrée libre

18H • VOIX DE STRAS - Fête de la
musique au CSF Victor Hugo
CSF Victor Hugo – Entrée libre

SAMEDI 22

10H • CAFÉ DES PARENTS D'ENFANTS EN
SITUATION DE HANDICAP
Parc des sports



14H À 23H • PÊCHE SEMI-NOCTURNE
organisée par l'AAPPMA
Tartes flambées : 10 € - Renseignements :
Alain Amann au 06 60 32 54 22
Étangs Grossried



17H • GALA DE DANSE de l'École
Municipale – Entrée libre sous réserve
de places disponibles – Renseignements :
Hervé Garbourd – 03 88 18 01 50
Salle des fêtes du Cheval Blanc

À PARTIR DE 18H • FÊTE DE LA MUSIQUE
organisée par l'Amicale des Sapeurs
Pompiers – Entrée libre
École de la République

SAMEDI 22 – DIMANCHE 23
10 H À 19 H • OUVERTURE BAIGNADE
SURVEILLÉE À LA BALLASTIÈRE
Plan d'eau de la Ballastière

DIMANCHE 23

11H - 18H • FÊTE D'ENVOI DE LA
PAROISSE PROTESTANTE
10H • Culte à l'église protestante suivi
d'un repas convivial, tarte flambée
Réservation et renseignements :
par.prot@estvideo.fr ou 03 88 62 09 19
Salle du Cercle

11H • CONCERT APÉRITIF - « IN VIVO »
Duo piano violon – entrée libre, plateau
Salle Waldteufel

LUNDI 24



17H À 20H • COLLECTE DE SANG
organisée par l'Amicale des Donneurs de
Sang
Salle des fêtes du Cheval Blanc

JEUDI 27

19H • CONSEIL MUNICIPAL
Salle des fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 29



20H À 23H • GALA ANNUEL des
Cheminots Roller d'Alsace – Comédie
musicale - Entrée libre, petite
restauration
Parc des Sports

VENDESDI 28

19H • CONFÉRENCE « FOLIE DANSANTE
À STRASBOURG » entrée libre sur
inscription recommandée : biblio@ville-
bischheim.fr – à partir de 12 ans
Cour des Boecklin

20H • CONCERT de la Classe d'Orchestre
de l'École de Musique – Entrée libre
Salle des fêtes du Cheval Blanc



Baignade à la Ballastière

Ouverture de la baignade surveillée
les week-ends du 22-23 juin et du
29-30 juin de 10h à 19h.

Puis la baignade surveillée sera
ouverte tous les jours du 1^{er} juillet
au 31 août de 10h à 19h.

Dans votre agenda

Précieuse Ballastière :
dimanche 7 juillet de 11h à 18h

JUILLET

DIMANCHE 7

8H À 12H ET 13H30 À 17H30 • PÊCHE
AMÉRICAINNE 2 X 4H EN COUPLE
organisée par l'A.A.P.P.M.A.
Contact : Alain Amann au 06 60 32 54 22
Étangs Grossried

MERCREDI 10

20H30 • GRAND CONCERT D'ÉTÉ
« LES VOIX DE LA LIBERTÉ » du Collectif
d'artistes alsaciens sous la direction de
Jean-Pierre Schlagg et Laura Strubel
Entrée libre
Place de la République

Informations agenda

Vous êtes une association, une
institution ou un collectif et vous
organisez un événement ouvert au
public à Bischheim.

Si vous souhaitez que votre
manifestation apparaisse dans notre
agenda des Cahiers de Bischheim,
veuillez nous faire parvenir vos
informations à cette adresse :
agenda@ville-bischheim.fr

Pour apparaître dans le prochain
numéro de mai :
dernier délai le **10 juin**

MARIAGES

TUKEL Timur **INCESÖZ** Sibel 16/03/2019 ■ **NEUFELD** Dominique René **VIDONI** Stéphanie Fabienne 22/03/2019 ■ **GUILLEMIN** Lionel Michel **NUSSBAUMER** Joëlle, Fabienne 23/03/2019 ■ **NEBINGER** Freddy **ZHELNOVACH** Liubov 23/03/2019 ■ **SCHOELLHAMMER** John, Roger **BLAIS** Laura, Marie, Elsa 23/03/2019

NAISSANCES

NEKROUF Fatima-Zahra, Amira, Nihal 30/01/2019 ■ **KORKMAZ** Sevde 30/01/2019 ■ **PLOFFOIN SCHOENACKER** Eléa, Valérie, Béatrice 02/02/2019 ■ **ROGER** Lilya, Noor 04/02/2019 ■ **TNATNI** Othmane 05/02/2019 ■ **KURTISEVSKI** Mithane 05/02/2019 ■ **EL-AMRANI** Inaya 08/02/2019 ■ **STRAUB** Athéna, Cécilia, Christelle, Bénédicte 08/02/2019 ■ **BLANARU** Sofia, Ioana 11/02/2019 ■ **SHTEREV** Mesut 13/02/2019 ■ **OBELA** Kemba, Gatima 14/02/2019 ■ **ESTEVES** Télió, Luis 17/02/2019 ■ **BOUNOUA** Myriam, Rima 18/02/2019 ■ **OSTERMANN** Jade 18/02/2019 ■ **PASHO** Marla 19/02/2019 ■ **SPAETER** Maëva, Catherine, Claire 20/02/2019 ■ **EL MOUMNI** Hakim 26/02/2019 ■ **SALEM ATIA LAVENN** Nahil 27/02/2019 ■ **BOHNERT** Diego, Alexandre, Lucas 07/03/2019 ■ **MARTINEZ GONZALEZ** Léa, Aïda, Yolande 08/03/2019 ■ **MASSMANN** Bastien 12/03/2019 ■ **GUMASHVILI** Kerim 13/03/2019 ■ **HAZEMANN** Olivia 13/03/2019 ■ **SCHUBNEL** Chloé, Elisabeth, Anne 17/03/2019 ■ **DEISS** Carl, René Claude 19/03/2019 ■ **DURMAZ** Aysima 21/03/2019 ■ **GUARTIERI** Lily, Alice, Maria 22/03/2019 ■ **CANDAPA** Yúna 22/03/2019 ■ **KAISER** Zoé, Nina 23/03/2019 ■ **SATTLER HOFFMANN** Dorlando Thierry Michel 24/03/2019 ■ **BENAOUAR** Meriam-Nor 24/03/2019 ■ **AZIZI** Adem 25/03/2019 ■ **ERCIYES** Ela 25/03/2019 ■ **DRUSSEL** Soane 25/03/2019 ■ **MAGGI** Gianni 27/03/2019 ■ **EMINOVIC** Febijan 28/03/2019

DÉCÈS

WINTERHALTER Edouard, Joseph 18/01/2019 - 94 ans ■ **RABOT** veuve **ROBIN** Germaine 19/01/2019 - 97 ans ■ **EL HOBZ** Mohammed 22/01/2019 - 72 ans ■ **RIVERA MARTINEZ** veuve **MENENDEZ** Maria, Antonia 02/02/2019 - 89 ans ■ **LENKEIT** veuve **EGGERT** Marguerite 02/02/2019 - 102 ans ■ **LAIN** Georges, Gilbert 02/02/2019 - 84 ans ■ **AHLALOUCHE** Ahmed 02/02/2019 - 82 ans ■ **LEFEVRE** Florian, Pascal 03/02/2019 - 34 ans ■ **BURGER** Alphonse, Xavier, Marie 10/02/2019 - 64 ans ■ **BURCKEL** veuve **BADER** Marcelle, Anne 13/02/2019 - 78 ans ■ **DEISZ** veuve **KLOBB** Marie, Louise 15/02/2019 - 95 ans ■ **JUNG** Yves, Godefroy 17/02/2019 - 50 ans ■ **STARCK** veuve **ATZENHOFFER** Marie, Madeleine - 23/02/2019 - 90 ans ■ **KLEIN** Jean, Albert 24/02/2019 - 81 ans ■ **WERTELET** Christiane, Eve 26/02/2019 - 77 ans ■ **SCHMIDT** Rose, Doris 28/02/2019 - 75 ans ■ **SCHNEIDER** Régine, Marie, Hélène 11/03/2019 - 53 ans ■ **FLECHET** Marie, Gabrielle, Maxime 12/03/2019 - 86ans ■ **SERRA** Robert 15/03/2019 - 60 ans ■ **LETZ** épouse **HERB** Georgette, Emma 16/03/2019 - 88 ans ■ **DILLMANN** Cécile 19/03/2019 - 69 ans ■ **BOUKRIA** Mohamed 28/03/2019 - 85 ans ■ **L'HARIDON** Daniel, André, Jean, Yves 30/03/2019 - 76 ans

Anniversaires

Si vous fêtez votre anniversaire (90 ans, 95 ans, 100 ans et plus) ou votre anniversaire de mariage (noces de diamant, de platine ou de chêne) et que vous souhaitez la visite du Maire, vous pouvez le signaler à son secrétariat au 03 88 20 83 52 ou par mail : direction-generale@ville-bischheim.fr



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Le conciliateur de justice Pascal Blanc tiendra sa permanence le jeudi 6 juin de 9h à 11h à l'accueil de la mairie (salle de réunion du service éducation) avant une pause estivale.

Avocat

Les permanences juridiques sont proposées chaque jeudi de 17h30 à 19h à l'accueil de la mairie (salle de réunion du service éducation) par Maître Jessy Samuel. Elle tiendra sa dernière permanence le 27 juin, avant une pause estivale.

Les consultations reprendront en septembre.

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.ville-bischheim.fr



Prochaine parution : 5 juillet 2019

👁 En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg

Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

📘 Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le site de la ville et sur sa page facebook :

www.facebook.com/villedebischheim

📰 Publicité

Tiré à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

🗣 Service communication

Tél. : 03 88 20 83 73

Mail : communication@ville-bischheim.fr

**AVEC L'APPLICATION
TELL MY CITY
JE SIGNALE
MA VILLE
S'EN OCCUPE**

www.ville-bischheim.fr/tellmycity

DISPONIBLE SUR Google Play

Télécharger dans l'App Store

L'HARMONIE BISCHHEIM

Direction Aimé BASTIAN • Soliste Loïc CAYLA

vous convie à son

Concert

19 Mai 2019

Dimanche à 17 h 00

**Palais de la Musique
et des Congrès
Strasbourg • Salle Erasme**

Avec la participation de
**L'ORCHESTRE SYMPHONIQUE
DES JEUNES DE STRASBOURG**

Direction Gustave WINKLER

Entrée 10 €

Gratuit pour les moins de 12 ans
Placement Libre

RÉSERVATION (dans la limite des places disponibles)
À PARTIR DU 16 AVRIL :

Par mail : billetteriehb@gmail.com

À l'École Municipale de Musique • Cour des Waldteufel, 6 rue Nationale
à Bischheim • Les Samedis 27 avril, 4 et 11 mai de 10 h à 12 h.

Au Palais de la Musique et des Congrès • Le jour du concert à partir de 15 h 30

p'tite graine - Crédits photos : © Shutterstock